

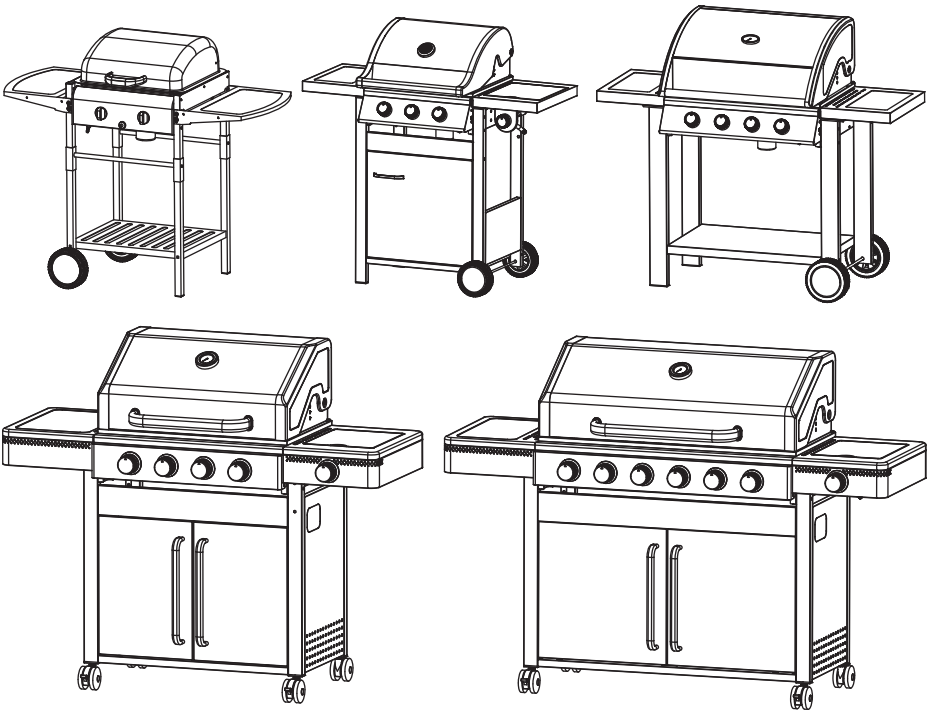
GAS GRILL

Kaasugrilli / Gasgrill

GB Manual

FIN Käyttöohje

SE Bruksanvisning



GB	2-6
FR	7-12
DE	13-17
IT	18-22
ES	23-28
EE	29-33
DK	34-38
FI	39-43
SV	44-48

COUNTRY	CAT	Pn	
BE, CY, DK, EE, FI, FR, GB, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ	I3B/P	BUTANE: 30 mbar	PROPANE: 30 mbar
BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	I3+	BUTANE: 28-30 mbar	PROPANE: 37 mbar
AT, CH, DE, SK, CZ	I3B/P	BUTANE: 50 mbar	PROPANE: 50 mbar
PL	I3B/P	BUTANE: 37 mbar	PROPANE: 37 mbar

Read this instruction carefully and ensure that your grill is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance to these instructions. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage. If you have any questions concerning the assembly or operation of this barbecue, please consult your dealer, your gas supplier, the manufacturer or agent.

Notes to the user:

“USE OUTDOORS ONLY”.

“READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE”.

“WARNING: ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT. KEEP YOUNG CHILDREN AWAY.”

“DO NOT MOVE THE APPLIANCE DURING USE”.

“TURN OFF THE GAS SUPPLY AT THE GAS CYLINDER AFTER USE.”

IMPORTANT:

Read the following instruction carefully and be sure your barbecue is properly installed, assembled and cared for. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage.

If you have any questions concerning assembly or operation, consult your dealer or LPG Company.

Never fit the cylinder right to next the barbecue. Always place the cylinder at the left hand rear of the appliance. The cylinder should be sited as far away from the appliance as possible without straining the hose.

Never light the grill with the lid closed.

The appliance and cylinder must be placed on level surface and must not be carried/ transferred whilst alight.

NOTE FOR CONSUMER: Retain for future Reference.

USE AND CHARACTERISTICS

The barbecue grill is safe and easy to use. The specified gases for use are butane at 28 to 30 mbar, or propane at 37 mbar, or butane/propane mixtures at 30 mbar, or butane/propane mixtures at 37 mbar, or butane/propane mixtures at 50 mbar. Please ensure you only use your barbecue at the correct pressure the appliance is designed for.

The wheels have been fitted to this unit for easy manoeuvrability.

Food can be barbecued on the cooking grid either with or without the lid being closed. When the lid is closed for 5 minutes, the lid must be open for 1 minute to release heat.

With grease tray under the case.

Adequate ventilation is vital for combustion and efficiency performance of the barbecue. This will ensure the safety of the user and other people in the vicinity of the area where the appliance is being used. Never use the appliance in any enclosed covered area.

When the wind speed is above 2m/s, don't use gas grill facing to the wind.

The appliance is designed for use outdoors only.

Turn off the appliance at the cylinder valve or regulator after use.

Any modification to the appliance may be dangerous and may cause injury or property damage.

Any unauthorised modification of the appliance will invalidate the guarantee on this appliance.

Never mount the cylinder under the barbecue on the base shelf as this could result in serious injury to the user, other people and/or property.

The appliance must not have any overhead obstruction. E.g. trees, shrubs, lean to roofs. The appliance must be installed with a clearance of 1 m around the appliance.

This appliance must be kept away from flammable materials during use. (Petroleum based products, thinners or any other solid object that carries a flammable warning label.)

The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED.

INSTRUCTIONS FOR USE

Follow these instructions carefully to avoid seriously damaging your barbecue and causing injury to yourself and to property.

1. Assemble the barbecue following the assembly instructions carefully.
2. Connect the gas hose to the barbecue. Connect the regulator to the hose.
3. Connect the regulator to the cylinder valve following the regulator instructions supplied with the regulator.
4. Turn all of the control knobs to the 'OFF' position before turning on the gas supply to the appliance.
5. Operate the regulator in accordance with the instructions supplied with the regulator.

LIGHTING YOUR BARBECUE

Lighting Instructions: Main Burners

1. Open the lid before lighting.
2. Connect the gas cylinder to the barbecue following the instructions supplied with the regulator.
3. Turn all the control knobs to the 'OFF' position.
4. Turn 'ON' the gas supply at the cylinder or regulator switch following the regulator connection and operating instructions. Check the cylinder to regulator connection and hose to barbecue hose inlet connection for leakage using soapy water. Any leakage will show as bubbles in the area of the leak. If leak is found, do not use the barbecue. Consult your gas or barbecue supplier for advice.
5. To light the left hand burner, push down and turn the left burner control knob anti-clockwise to the 90° position (full rate position). An audible click will be heard, this should light the burner. Check that the burner is alight. If the burner has not lit, repeat this process.
6. If the burner has not lit after two attempts, turn 'OFF' the gas tap and wait 5 minutes before retrying the ignition sequence.
7. When the burner has lit, the burner rate can be adjusted by push down and turn the knob anti-clockwise to any position between the full and low rate position.
8. Light the remaining burners from left to right in sequence.
9. To turn 'OFF' the barbecue, turn the cylinder valve handle or regulator switch to the 'OFF' position by following the regulator instructions. Once the burners have extinguished turn all the control knobs to the 'OFF' position.

Warning: If any burner fails to ignite, turn the control knob off (clockwise) and also turn the cylinder valve off. Wait five minutes before attempting to relight with ignition sequence.

Side burner lighting instructions (If applicable):

1. Once the grill burner has been lit, the side burner can be lit by following the instructions below.

2. Open the side burner lid before lighting the side burner and turn the side burner control knob to the 'OFF' position.
3. Push down the side burner control knob and keep pressing whilst turning anti-clockwise to the full rate position, an audible click will be heard, this will light the burner. If the burner does not light, repeat this process.
4. If the burner has not lit after two attempts, turn off the gas tap, wait 5 minutes and then repeat step 3 in main burner lighting instructions.
5. When the burner has lit, the burner rate can be adjusted by push down and turn the knob anti-clockwise to any position between the full and low rate position.
6. To turn the barbecue 'OFF', turn the cylinder valve or regulator switch to the 'OFF' position and then turn all of the control knobs on the appliance clockwise to the 'OFF' position when the flame have extinguished.

Warning: If the burner fails to ignite, turn the control knob off (clockwise) and also turn the cylinder valve off. Wait five minutes before attempting to relight with ignition sequence.

MANUAL IGNITION

If necessary this barbecue can be lit manually.

Main Burners

Open the lid before lighting.

Light a 90mm barbecue match and hold adjacent to light hold at the left end of the barbecue.

Turn the left burner control knob to the full rate position. The burner will light from the match.

Once the left burner is lit, the burner next to it can be turned on and will light off the lit burner.

Light remain burners from left to right by the cross-lighting channel.

When the burner has lit, the burner rate can be adjusted by push down and turn the knob anti-clockwise to any position between the full and low rate position.

Side burner (If applicable):

1. Open the lid before lighting.
2. If igniter fails to spark, use a match to light burner.

After use, close the gas supply by either turning 'OFF' the switch on the regulator or turning 'OFF' the cylinder valve.

In the event of light back whilst the appliance is in use. Turn all the controls, cylinder valve and regulator switch to the 'OFF' position. Wait 5 minutes before attempting to relight the appliance. If the problem persists after relighting, consult your gas dealer, or the store where you purchased the barbecue, or a qualified gas engineer for assistance or repair. Never try to rectify the problem yourself as this could result in serious injury and/or property damage.

The diameter of the pot should be around 180~220mm.

Clean the appliance of excess fat, before storage, with a damp cloth using a mild detergent solution as the cleaning agent.

Store the appliance in a clean dry environment.

Do not store your gas cylinder indoors. Store in a well ventilated area away from direct sunlight

CONNECTING THE GAS CYLINDER TO THE APPLIANCE

This appliance is only suitable for use with low-pressure butane or propane gas and fitted with the appropriate low-pressure regulator via a flexible hose. The hose should be secured to the regulator and the appliance with hose clips/nut. This barbecue is set to operate a 28 mbar regulator with butane

gas or a 37mbar regulator with propane gas or a regulator with butane/propane mixture at 37mbar or a regulator with butane/propane mixture at 50mbar or a regulator with butane/propane mixture at 30mbar. Use a suitable regulator certified to BSEN 16129. Please consult your LPG dealer for information regarding a suitable regulator for the gas cylinder.

BEFORE USE PLEASE CHECK FOR LEAKS

Never check for leaks with a naked flame, always use a soapy water solution

TO CHECK FOR LEAKS

Make 2-3 fluid ounces of leak detecting solution by mixing one part washing up liquid with 3 parts water.

Ensure the control valve is "OFF".

Connect the regulator to the cylinder and ON/OFF valve to the burner, ensure the connections are secure then turn ON the gas.

Brush the soapy solution on to the hose and all joints. If bubbles appear you have a leak, which must be rectified before use.

Retest after fixing the fault. Turn OFF the gas at the cylinder after testing.

If detected leakage can not be rectified, do not attempt to cure leakage but consult your gas dealer.

REGULATOR AND HOSE

Use only regulators and hose approved for LPG at the above pressures (See Page 2). The life expectancy of the regulator is estimated as 10 years. It is recommended that the regulator is changed within 10 years of the date of manufacture.

The use of the wrong regulator or hose is unsafe; always check that you have the correct items before operating the barbecue.

The hose used must conform to the relevant standard for the country of use. The length of the hose must be 1.5 meters (maximum). Worn or damaged hose must be replaced. Ensure that the hose is not obstructed, kinked, or in contact with any part of the barbecue other than at its connection.

The hose should not be twisted or kinked when attached to the gas cylinder. No part of the hose should touch any part of the appliance. So site the cylinder out to the left hand side of the appliance at the maximum distant permitted by the hose length.

STORAGE OF THE APPLIANCE

Storage of an appliance indoors is only permissible if the cylinder is disconnected and removed from the appliance. When the appliance is not to be used for a period of time it should be stored in its original packaging in a dry dust free environment.

GAS CYLINDER

The appliance can be used with any gas cylinder of weights between 4.5KGS and 15KGS butane and 3.9KGS to 13KGS propane. The gas cylinder should not be dropped or handled roughly! If the appliance is not in use, the cylinder must be disconnected. Replace the protective cap on the cylinder after disconnecting the cylinder from the appliance.

Cylinders must be stored outdoors in an upright position and out of the reach of children. The cylinder must never be stored where temperatures can reach over 50°C. Do not store the cylinder near flames, pilot lights or other sources of ignition. DO NOT SMOKE.

CLEANING AND CARE

CAUTION: All cleaning and maintenance should be carried out when the barbecue is cool and with the fuel supply turned OFF at the gas cylinder.

CLEANING

“Burning off” the barbecue after every use (for approx 15 minutes) will keep excessive food residue to a minimum.

OUTSIDE SURFACE

Use mild detergent or baking soda and hot water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains, then rinse with water.

If the inside surface of the barbecue lid has the appearance of peeling paint, baked on grease build up has turned to carbon and is flaking off. Clean thoroughly with strong hot soapy water solution. Rinse with water and allow to completely dry. **NEVER USE OVEN CLEANER**

INTERIOR OF BARBECUE BOTTOM

Remove residue using brush, scraper and/or cleaning pad then wash with a soapy water solution. Rinse with water and allow dry it.

PLASTIC SURFACES

Wash with a soft cloth and hot soapy water solution. Rinse with water. Do not use abrasive cleaners, degreasers or a concentrated barbecue cleaner on plastic parts.

COOKING GRID

Use a mild soapy water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains then rinse with water.

GREASE TRAY

Please do not open the grease tray during use.

When clean the grease tray, pull out the grease tray first.

Please check the grease cup on time and take away the oil when 1/3 full.

CLEANING THE BURNER ASSEMBLY

Turn the gas OFF at the control knob and disconnect the cylinder.

Remove cooling grate.

Clean the burner with a soft brush or blow clean with compressed air and wipe with a cloth.

Clean any clogged ports with a pipe cleaner or stiff wire (such as an opened paper clip).

Inspect burner for any damage (cracks or holes). If damage is found, replace with a new burner.

Reinstall the burner, check to ensure that the Gas valve orifices are correctly positioned and secured inside the burner inlet (venturi).

In some cases your barbecue will light back because of an insect crawling inside the burner venturi or a spider spinning its web inside the burner. This can be rectified by using a bottle brush inserted through the burner venturi and pushing it into the burner over the burner length. If condition persists consult your gas dealer.

SERVICING

Your gas barbecue should be serviced annually by a competent registered person.

Lire attentivement les instructions avant utilisation

Lisez cette notice d'utilisation attentivement et veuillez installer, assembler, entretenir et faire réparer correctement votre barbecue conformément aux instructions de cette notice d'utilisation. Ne pas respecter toutes ces instructions peut provoquer des dommages matériels et/ou des blessures corporelles graves. Si vous avez des questions concernant l'assemblage ou l'utilisation de ce barbecue, contactez le revendeur, le fournisseur de gaz, le fabricant ou son agent.

Remarques à l'attention de l'utilisateur :

- « LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. »
- « UTILISER EXCLUSIVEMENT EN EXTÉRIEUR. »
- « ATTENTION – LES PIÈCES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE BRÛLANTES. MAINTENIR LES JEUNES ENFANTS ÉLOIGNÉS. »
- « NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL PENDANT LA CUISSON. »
- « COUPER L'ALIMENTATION EN GAZ AU NIVEAU DE LA BOUTEILLE APRÈS UTILISATION. »

IMPORTANT :

Ne placez jamais la bouteille de gaz juste à côté du barbecue. Placez toujours la bouteille de gaz à gauche de l'appareil en l'éloignant au maximum sans tendre complètement le tuyau. N'allumez jamais le barbecue quand son couvercle est fermé.

L'appareil et la bouteille de gaz doivent être placés sur une surface plane et ne doivent pas être utilisés allumés.

REMARQUE POUR LE CONSOMMATEUR : Conservez pour consultation ultérieure.

UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

Le barbecue est sûr et d'utilisation aisée. Les types de gaz spécifiés pour être utilisés avec l'appareil sont le butane entre 28 et 30 mbar, le propane à 37 mbar, les mélanges de butane/propane à 30 mbar, les mélanges butane/propane à 37 mbar et les mélanges butane/propane à 50 mbar. Veuillez à n'utiliser le barbecue qu'aux pressions correctes pour lesquelles il a été conçu.

Cet appareil est pourvu de roues pour faciliter sa manœuvrabilité.

Les aliments peuvent être cuits sur la grille de cuisson avec ou sans le couvercle fermé. Quand que le couvercle est resté fermé pendant 5 minutes, il doit être ouvert pendant 1 minute pour libérer la chaleur.

L'appareil est pourvu d'un bac à graisse et d'un récipient à graisse sous sa cuve.

Il est impératif de maintenir une ventilation adéquate pour garantir une bonne combustion, l'efficacité du barbecue et la sécurité de des personnes se trouvant dans la zone d'utilisation de l'appareil.

N'utilisez jamais l'appareil dans un endroit couvert et fermé.

Par vent important, n'utilisez pas le barbecue face au vent.

l'appareil.

Ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne.

Fermer le gaz au niveau du détendeur après utilisation

Toute modification apportée à l'appareil peut être dangereuse et provoquer des blessures ou des dommages matériels.

Toute modification non autorisée de l'appareil annule la garantie de cet appareil.

N'installez jamais la bouteille de gaz sous le barbecue sur l'étagère inférieure, car cela peut provoquer des blessures graves touchant l'utilisateur ou des tiers et/ou des dommages matériels.

Il ne doit y avoir aucune obstruction au-dessus de l'appareil, par exemple des arbres, des broussailles, le bord du toit. Il doit y avoir un espace vide de 1 m tout autour de l'appareil dans son emplacement d'installation.

L'appareil ne doit pas être utilisé près de matériaux inflammables. (Produits à base de pétrole, diluants et tout autre objet solide portant un symbole d'avertissement indiquant qu'il est inflammable.)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Respectez scrupuleusement les instructions de cette notice d'utilisation pour éviter d'endommager gravement votre barbecue, de vous blesser et de provoquer des dommages matériels.

1. Assemblez le barbecue en respectant scrupuleusement les instructions d'assemblage.
2. Raccordez le tuyau de gaz au barbecue. Raccordez le tuyau au détendeur.
3. Branchez le détendeur sur la valve de la bouteille de gaz en respectant les instructions fournies avec le détendeur.
4. Tournez tous les boutons de contrôle sur leur position \varnothing OFF (Fermé) avant d'ouvrir l'alimentation en gaz de l'appareil.
5. Utilisez le détendeur aux normes en respectant les instructions fournies avec.

ALLUMAGE DE VOTRE BARBECUE

Instructions d'allumage : Brûleurs principaux

1. Ouvrir le couvercle avant l'allumage.
2. Raccordez la bouteille de gaz sur le barbecue en respectant les instructions fournies avec le détendeur.
3. Tournez tous les boutons de contrôle sur leur position \varnothing OFF (Fermé).
4. Ouvrez l'alimentation en gaz au niveau de la bouteille de gaz ou du détendeur en respectant les instructions d'utilisation et de raccordement du détendeur. Contrôlez avec de l'eau savonneuse que le raccordement entre la bouteille de gaz et le détendeur, et le raccordement entre le tuyau et le raccord d'alimentation du barbecue ne fuient pas. S'il y a une fuite, cela est indiqué par la formation de bulles dans la zone de la fuite. Si vous détectez une fuite, n'utilisez pas le barbecue. Demandez conseil au fournisseur de gaz ou au revendeur du barbecue.
5. Pour allumer le brûleur gauche, appuyez sur le bouton de contrôle du brûleur gauche et tournez-le dans le sens contraire d'une aiguille d'une montre à 90° (débit maximal). Cela génère un déclic et le brûleur doit normalement s'allumer. Vérifiez que le brûleur est allumé. Si le brûleur n'est pas allumé, répétez cette procédure.
6. Si le brûleur n'est toujours pas allumé après deux essais, fermez le robinet de gaz et attendez 5 minutes avant d'effectuer à nouveau la procédure d'allumage.
7. Une fois que le brûleur est allumé, vous pouvez régler sa puissance en tournant son bouton dans le sens antihoraire sur n'importe quelle position entre les positions max et min.
8. Allumez les autres brûleurs dans l'ordre de la gauche vers la droite.
9. Pour éteindre le barbecue, fermez le robinet de la bouteille de gaz ou le levier du détendeur en respectant les instructions fournies avec celui-ci. Une fois que tous les brûleurs sont éteints, tournez tous les boutons de contrôle sur leur position \varnothing OFF (Fermé).

Avertissement : Si l'un des brûleurs ne s'allume pas, fermez son bouton de contrôle en le tournant dans le sens horaire et fermez également le robinet de la bouteille de gaz. Attendez 5 minutes avant de réessayer d'allumer le brûleur en procédant comme indiqué.

Instructions d'allumage du brûleur latéral (le cas échéant) :

1. Lorsque le brûleur du barbecue est allumé, vous pouvez allumer le brûleur latéral comme indiqué ci-dessous.
2. Avant d'allumer le brûleur latéral, ouvrez son couvercle et tournez le bouton de commande de ce brûleur en position « \varnothing OFF » (arrêt).
3. Appuyez sur le bouton de commande du brûleur latéral tout en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position « débit maximal ». Vous entendez alors un déclic et le brûleur s'allume. Si le brûleur ne s'allume pas, recommencez l'opération.
4. Si le brûleur n'est pas allumé après deux tentatives, coupez l'alimentation de gaz, attendez 5 minutes, puis recommencez l'étape 3 des instructions d'allumage du brûleur principal.
5. Lorsque le brûleur est allumé, réglez la chaleur en tournant le bouton en position « élevé/bas ».
6. Pour éteindre le barbecue, placez la vanne de la bouteille ou le levier du détendeur en position « OFF » (arrêt). Ensuite, tournez tous les boutons de commande de l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position « \varnothing OFF » (arrêt), une fois que la flamme s'est éteinte.

Avertissement : Si l'un des brûleurs ne s'allume pas, fermez son bouton de contrôle en le tournant dans le sens horaire et fermez également le robinet de la bouteille de gaz. Attendez 5 minutes avant de réessayer d'allumer le brûleur en procédant comme indiqué.

ALLUMAGE MANUEL

Si nécessaire ce barbecue peut être allumé manuellement.

Brûleurs principaux

1. Ouvrir le couvercle avant d'allumer
2. Allumer un barbecue allumette 90mm et tenir à côté de trou d'allumage à l'extrémité gauche du barbecue.
3. Tournez le bouton de commande du brûleur à la position à taux plein. Le brûleur sera éclairée par l'allumette.
4. Une fois le brûleur latéral gauche est allumé, le brûleur à côté d'elle peut être activée, et sera éclairée par le brûleur latéral gauche
5. Allumer les brûleurs de gauche à droite de repos par le même chemin.
6. Lorsque les brûleurs sont allumés, le taux de brûleur peut être réglé en appuyant sur le bouton et tournez le bouton vers la gauche pour n'importe quelle position entre le taux plein et la position faible de taux.

Brûleur latéral (le cas échéant):

1. Ouvrez le couvercle avant d'allumer.
2. Si l'allumeur ne parvient pas à susciter, utiliser une allumette pour allumer le brûleur.

Après utilisation, coupez l'alimentation de gaz en plaçant le levier du détendeur ou la vanne de la bouteille en position « OFF » (arrêt).

En cas de retour de flamme pendant que vous utilisez l'appareil. Placez tous les boutons de commande, la vanne de la bouteille et le levier du détendeur en position « OFF » (arrêt). Attendez 5 minutes avant d'essayer de rallumer les brûleurs. Si le problème persiste après que vous avez rallumé le barbecue, consultez votre fournisseur de gaz, le revendeur chez qui vous avez acheté le barbecue ou un technicien qualifié. N'essayez jamais de corriger le problème vous-même car vous pourriez provoquer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels graves.

Diamètre du pot devrait être autour de 180 ~ 220mm

Avant de ranger l'appareil, nettoyez les graisses avec un chiffon humidifié et une solution de détergent doux.

Rangez l'appareil dans un endroit sec et propre.

Ne stockez pas la bouteille de gaz à l'intérieur. Rangez-la dans un endroit bien aéré, à l'abri de la lumière directe du soleil.

RACCORDER UNE BOUTEILLE DE GAZ À L'APPAREIL

Cet appareil peut être utilisé uniquement avec des gaz butane ou propane à basse pression, en étant alimenté par un détendeur basse pression via un tuyau flexible. Le tuyau doit être solidement raccordé au détendeur et à l'appareil avec des raccords à visser ou des colliers de serrage. Ce barbecue doit être utilisé avec un détendeur à 28 mbar pour le butane, un détendeur à 37 mbar pour le propane, un détendeur à 37 mbar pour un mélange butane/propane, un détendeur à 50 mbar pour un mélange butane/propane, ou un détendeur à 30 mbar pour un mélange butane/propane. Utilisez un détendeur approprié et conforme à la norme EN 16129. Contactez le revendeur de GPL pour obtenir des informations concernant les détendeurs appropriés aux bouteilles de gaz.

AVANT UTILISATION, VÉRIFIEZ QU'IL N'Y A PAS DE FUITE

N'utilisez jamais de flamme nue pour détecter les fuites, utilisez toujours une solution d'eau savonneuse.

DÉTECTER LES FUITES

Faire de 2 à 3 solution de détection des fuites de l'once en mélangeant du savon liquide et de l'eau par rapport 1:3.

Vérifiez que le robinet de la bouteille de gaz est fermé.

Branchez le détendeur sur la bouteille de gaz et raccordez-le au raccord d'alimentation du brûleur. Vérifiez que les raccords ont été correctement effectués, puis ouvrez l'alimentation en gaz.

Appliquez la solution savonneuse sur le tuyau et tous les raccords. Si des bulles se forment, cela indique une fuite. Réglez impérativement ce problème avant d'utiliser l'appareil.

Après avoir réparé la fuite, effectuez à nouveau la procédure de test. Une fois le test terminé, sans indication de nouvelles fuites fermez le robinet de la bouteille de gaz.

Si la fuite détectée ne peut pas être réparée, contactez le revendeur de gaz et/ou le fabricant.

DÉTENDEUR ET TUYAU

Utilisez exclusivement des détendeurs et des tuyaux homologués pour les gaz de pétrole liquéfiés aux pressions susmentionnées (voir page 2). La durée de vie estimée du détendeur est de 10 ans.

L'utilisation d'un détendeur ou d'un tuyau inapproprié est dangereuse. Vérifiez toujours qu'ils sont appropriés avant d'utiliser le barbecue.

Le tuyau utilisé doit être conforme aux normes applicables du pays d'utilisation. La longueur du tuyau ne doit pas dépasser 1,5 m. Le tuyau doit être remplacé quand il est usé ou endommagé. Veuillez à ce que le tuyau ne soit pas bouché, plié, ni en contact avec aucune pièce du barbecue autre que son raccord d'alimentation.

Le tuyau ne doit pas être tordu ni plié lorsqu'il est raccordé à la bouteille de gaz. Aucune partie du tuyau ne doit être en contact avec les pièces du BBQ. Placez la bouteille de gaz à gauche de l'appareil à la distance maximale permise par la longueur du tuyau.

RANGER L'APPAREIL

Retirez la bouteille de gaz si vous rangez votre BBQ dans un lieu clos (garage..). Avant toute période d'inutilisation prolongée de l'appareil, il doit être rangé dans son emballage d'origine et placé dans un endroit sec et exempt de poussière.

BOUTEILLE DE GAZ

L'appareil peut être utilisé avec toute bouteille de gaz dont le poids est compris entre 4,5 kg et 15 kg pour le butane et entre 3,9 kg et 13 kg pour le propane. Veillez à ce que la bouteille de gaz ne tombe pas et ne soit pas manipulée brutalement ! Quand l'appareil n'est pas utilisé, la bouteille de gaz doit être débranchée de l'appareil. Remettez en place le capuchon de protection sur la bouteille de gaz après l'avoir débranché de l'appareil.

Les bouteilles de gaz doivent être stockées à l'extérieur, en position verticale et hors de portée des enfants. Les bouteilles de gaz ne doivent jamais être stockées dans les endroits où la température dépasse 50 °C. Ne les stockez pas près de flammes nues, de flammes pilotes, ni d'aucune autre source d'embrasement. **NE FUMEZ PAS.**

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION : Toutes les opérations d'entretien et de nettoyage doivent être effectuées quand le barbecue est froid et que l'alimentation en gaz est fermée au niveau de la bouteille de gaz.

NETTOYAGE

Brûler tous les résidus alimentaires après chaque utilisation du barbecue (il faut 15 minutes environ) permet de les réduire au minimum.

SURFACES EXTÉRIEURES

Utilisez de l'eau chaude, du détergent doux ou du bicarbonate de soude. Vous pouvez utiliser des poudres à récurer non abrasives pour enlever les salissures tenaces, rincez ensuite à l'eau. Si la surface intérieure du couvercle du barbecue a l'apparence d'une peinture qui s'écaille, cela est dû à l'accumulation de graisses carbonisées qui s'écaillent. Nettoyez-la intégralement avec une solution d'eau savonneuse chaude. Rincez à l'eau et laissez sécher complètement. **N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUIT NETTOYANT POUR FOUR**

INTÉRIEUR DE LA PARTIE INFÉRIEURE DU BARBECUE

Enlevez les résidus avec une brosse, un racloir et/ou un tampon nettoyant, puis lavez avec une solution d'eau savonneuse. Rincez à l'eau et laissez sécher.

SURFACES EN PLASTIQUE

Lavez-les avec un chiffon doux et une solution d'eau savonneuse chaude. Rincez à l'eau. Pour nettoyer les pièces en plastique, n'utilisez pas de nettoyant abrasif, de dégraissant ni de nettoyant concentré pour barbecue.

GRILLE DE CUISSON

Utilisez une solution d'eau savonneuse douce. Vous pouvez utiliser des poudres à récurer non abrasives pour enlever les salissures tenaces, rincez ensuite avec de l'eau.

BAC À GRAISSE ET GODET À GRAISSE

N'ouvrez pas le bac à graisse pendant l'utilisation.

Pour nettoyer le bac à graisse, retirez toujours en premier le godet et ensuite le Bac.

Inspectez le bac à graisse régulièrement et retirez-en l'huile quand il est rempli au 1/3.

NETTOYER LES BRÛLEURS

Fermez le gaz en fermant les boutons de contrôle, puis débranchez la bouteille de gaz.

Retirez la grille de refroidissement.

Nettoyez les brûleurs avec une brosse douce ou en soufflant de l'air comprimé et en essuyant avec un chiffon.

Nettoyez toutes les buses bouchées avec un cure-pipe ou du fil métallique rigide (par exemple un trombone déplié).

Inspectez les brûleurs pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés (fissures ou trous). Si un brûleur est endommagé, remplacez-le par un brûleur neuf. Réinstallez le brûleur, vérifiez que les orifices de la valve de gaz sont correctement positionnés et solidement positionnés dans l'admission du brûleur (venturi).

Dans certains cas, il peut y avoir un retour de flamme parce qu'il y a un insecte ou une toile d'araignée dans le venturi du brûleur. Pour régler ce problème, insérez un goupillon dans le venturi du brûleur et poussez-le dans le brûleur sur toute la longueur du brûleur. Si le problème persiste, contactez le revendeur de gaz.

Service Après-vente

Votre barbecue au gaz doit être révisé tous les ans par un professionnel agréé compétent.

VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die vorliegende Anweisung sorgfältig lesen, um festzustellen, dass der Grill gemäß der obigen Anleitung anständig installiert, montiert, gewartet und instand gehalten ist. Nichtbeachtung dieser Anleitung kann Gesundheits- und / oder Sachschäden verursachen. Haben Sie Fragen zur Grillmontage oder -bedienung, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Verkäufer, Gaslieferanten, dem Hersteller oder seinem technischen Service auf:

Bemerkungen und Warnungen für den Benutzer:

„VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.“

„VERWENDUNG NUR IM FREIEN“

„ACHTUNG. DIE TEILE KÖNNEN SEHR HEISS SEIN. KLEINE KINDER AN DAS GERÄT NICHT ZULASSEN“

„DAS GERÄT WÄHREND DES GRILLEN NICHT VERSTELLEN“

NACH DEM ENDE DER VERWENDUNG DAS GERÄT MIT DEM GASFLASCHENVENTIL ODER DRUCKREGLER AUSSCHALTEN.

Anweisung für Benutzer: Diese Anweisung ist aufzubewahren.

WICHTIG:

Lesen Sie genau diese Anleitung und stellen Sie fest, dass der Grill entsprechend montiert, zusammengebaut und betrieben wird. Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Körperverletzungen und /oder Sachschaden führen.

Sollten Sie Fragen zur Montage oder zum Betrieb haben, fragen Sie den Verkäufer oder Gasunternehmen.

Die Gasflasche nie auf der rechten Seite des Grills montieren. Die Gasflasche immer auf der rechten Seite des Geräts montieren. Die Flasche ist möglichst weit vom Grill aber ohne Leitungsanziehung u montieren Den Grill nie mit geschlossenem Deckel anzünden. Das Gerät und die Gasflasche sind auf der flachen Oberfläche aufzustellen. Das Gerät und die Gasflasche nach dem Anzünden nie benutzen.

Bedienung und technische Anmerkungen

Der Grill (Toaster) ist sicher und einfach in Bedienung. In dem Grill ist Butan unter dem Druck von 28 bis 30 mbar, Propan unter dem Druck von 37 mbar, Propan-Butan-Gemischen unter dem Druck von 30 mbar, Propan-Butan-Gemischen unter dem Druck von 37 mbar und Propan-Butan-Gemischen unter dem Druck von 50 mbar zu verwenden. Zu prüfen ist, ob im Grill der für das Gerät entsprechende Druck angewandt ist.

Vier Räder erlauben den einfachen und sicheren Transport des Geräts.

Das Essen kann auf dem Grillrost bei offener oder geschlossener Haube vorbereitet werden. Zwecks Entfernung der gesammelten Wärme, wenn die Haube 5 Minuten geschlossen ist, soll sie für eine Minute offen gehalten werden.

Das Gerät besitzt einen Fettblech und auch ein Fettbehälter.

Die entsprechende Lüftung ist von größter Bedeutung für entsprechendes Brennen und entsprechender Grilleffizienz. Das Gerät nie in einem geschlossenen und windgeschützten Raum verwenden.

Den Grill nicht verwenden, wenn die Windgeschwindigkeit den Wert 2m/sec überschreitet.

Das Gerät ist ausschließlich im Freien zu verwenden.

Nach dem Ende der Verwendung das Gerät mit dem Gasflaschenventil oder Druckregler ausschalten.

Alle Modifizierungen des Geräts können gefährlich sein sowie Gesundheits- oder Sachschaden verursachen

Jede nichtautorisierte Modifizierung verursacht Ungültigkeitserklärung der Garantie.

Niemals die Gasflasche unter dem Grill auf dem Unterbaufach montieren, es kann Gesundheits- oder Sachschaden des Benutzers oder Dritten verursachen.

Über dem Gerät dürfen sich keine Gegenstände befinden, z.B. Bäume, Sträucher, Dächer. Um das Gerät ist ein freier Raum von 1 m Breite zu gewähren.

Das Gerät nicht in der Nähe von feuergefährlichen Stoffen verwenden (Petroleumprodukte, Verdünnungsmittel oder andere leichtentzündliche oder entflammbare Stoffe oder Gegenstände).

Den Ventil der Gasflasche oder den Regler nach dem Ende der Verwendung schließen.

Die Verwendung des Grills in überdachten Räumen ist gefährlich und UNZULÄSSIG.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Zwecks Vermeidung einer ersten Grillbeschädigung und Verletzungsgefahr von sich oder Dritten ist diese Bedienungsanleitung streng zu beachten.

1. Die Montage nach der Montageanleitung durchführen.
2. Die Gasleitung an den Grill anschließen. Den (Druck-)Regler an die Leitung anschließen.
3. Den Regler ans Gasflaschenventil gemäß der Regleranleitung anschließen.
4. Alle Funktionshandregler in Position "☉ OFF" (AUS) vor Anschluss der Gasspeisung in dem Gerät einstellen.
5. Den Regler gemäß der beigelegten Anleitung bedienen.

ANZÜNDEN DES GRILLBRENNERS

Anzündungsanleitung: HAUPTBRENNER

1. Öffnen Sie den Deckel vor Inbetriebnahme
2. Die Gasflasche an den Grill anschließen, gemäß der mit dem (Druck-)Regler gelieferten Anleitung.
3. Alle Funktionshandregler in Position "☉ OFF" (AUS) einstellen
4. Die Gasversorgung mit Flaschenventil oder Reglerschalter öffnen, gemäß der Bedienungsanleitung. Wasser mit Seife anwenden, um zu überprüfen, dass es auf dem Abschnitt zwischen der Gasflasche mit dem Regler und dem Gasschlauch mit dem Grillanschluss keine Undichtheiten gibt. Alle Undichtheiten werden sichtbar durch Gasblasen in einer undichten Stelle. Bei Feststellung einer Undichtheit darf der Grill nicht benutzt werden. Den Kontakt mit Gaslieferanten oder Grilllieferanten aufnehmen.
5. Um den linken Brenner anzuzünden, den linken Funktionshandregler andrücken und links bis zu Lage 900 (Volle Öffnung) drehen. Dann wird ein leises Knistern zu hören sein und der Brenner soll angezündet sein. Überprüfen, ob der Brenner wirklich angezündet ist. Ist es nicht der Fall, sind die oben genannten Tätigkeiten zu wiederholen.
6. Ist der Brenner nach 2 Versuchen nicht an, den Gaszufluss ausschalten, 5 Minuten abwarten, dann den Brenner wieder anzuzünden versuchen.
7. Wenn der Brenner angezündet ist, kann die Flammhöhe reguliert werden, indem man den Funktionshandregler in die entsprechende Position gegen den Uhrzeigersinn bringt.
8. Zünden Sie dann die restlichen Brenner von links nach rechts.
9. Um den Grill auszuschalten, den Seitenfunktionsregler in Position "OFF" (AUS) bringen oder das Gasflaschenventil oder den Reglerschalter in Position "OFF" (AUS) nach der Bedienungsanleitung des Reglers umdrehen. Wenn die Brenner gelöscht werden, sind alle Kontrollhandregler auf dem Gerät im Uhrzeigersinn in Position "☉ OFF" zu bringen.

ACHTUNG: Wenn irgend ein Brenner nicht zündet, schalten Sie den Drehregler aus (im Uhrzeigersinn) und schliessen Sie auch das Ventil an der Gasflasche. Warten Sie 5 Minuten bevor Sie den Zündvorgang wiederholen

GRILLANZÜNDUNG (Seitenbrenner) Falls zutreffend

1. Wenn der Brenner am Hauptgrill gezündet wurde, kann der Seitenbrenner gemäss den unten stehenden Anweisungen gezündet werden.
2. Öffnen Sie den Deckel vor Inbetriebnahme. Alle Funktionshandregler in Position "♀ OFF" (AUS) einstellen.
3. Um den Seitenbrenner zu zünden, drücken und drehen Sie den Drehregler des Seitenbrenners gegen den Uhrzeigersinn in eine 90 Position. (maximale Öffnung) Der Brenner zündet auf diese Art. Wenn der Brenner nicht zündet, wiederholen Sie den Vorgang.
4. Ist der Brenner nach 2 Versuchen nicht an, den Gaszufluss ausschalten, 5 Minuten abwarten, dann den Brenner wieder anzuzünden versuchen.
5. Wenn der Brenner angezündet ist, kann die Flammhöhe reguliert werden, indem man den Funktionshandregler in die entsprechende Position gegen den Uhrzeigersinn bringt.
6. Um den Grill auszuschalten, den Seitenfunktionsregler in Position "OFF" (AUS) bringen oder das Gasflaschenventil oder den Reglerschalter in Position "OFF" (AUS) nach der Bedienungsanleitung des Reglers umdrehen. Wenn die Brenner gelöscht werden, sind alle Kontrollhandregler auf dem Gerät im Uhrzeigersinn in Position "♀ OFF" zu bringen.

ACHTUNG: Wenn irgend ein Brenner nicht zündet, schalten Sie den Drehregler aus (im Uhrzeigersinn) und schliessen Sie auch das Ventil an der Gasflasche. Warten Sie 5 Minuten bevor Sie den Zündvorgang wiederholen

ANSCHLIESSUNG DER GASFLASCHE ANS GERÄT

In der Anlage ist ausschließlich Niederdruckflüssiggas - Butan oder Propan oder LPG-Gemischen mit entsprechendem Niederdruckregler mittels elastischer Leitung zu verwenden. Die Leitung ist mit Klemmen an den Regler und ans Gerät anzubringen. Der Grill ist für den Betrieb mit Butanregler 28 mbar und Propanregler 37 mbar, Gemische Propan/Butanregler 37 mbar, Gemische Propan/Butanregler 50 mbar und Gemische Propan/Butanregler 30 mbar angepasst. Einen anständigen Regler mit einem mit BSEN 16129: 2001 konformen Zertifikat anwenden. Kontakt mit einem LPG-Verkäufer aufnehmen, um alle Informationen über den entsprechenden Regler für jeweilige Gasflasche zu gewinnen.

VOR DER INBETRIEBNAHME ÜBERPRÜFEN, OB DAS GERÄT DICHT IST.

Die Dichtheit immer mittels einer Lösung vom Wasser und Seife,
nie mittels einer Flamme überprüfen.

UM DIE DICHTHEIT ZU ÜBERPRÜFEN,

2-3 Unzen einer Lösung vom Wasser und einem Spülmittel in Verhältnis 3:1 vorzubereiten. Sicherstellen, dass das Regulationsventil ausgeschaltet ist (OFF). Den Regler an die Gasflasche anschließen, das EIN- / AUS-Ventil (ON/OFF) an den Brenner anschließen. Sicherstellen, dass die Anschlüsse entsprechend angebracht sind, dann den Gaszufuhr einschalten. Die Lösung vom Wasser und Seife auf der Leitung und allen Verbindungen verstreichen. Treten Blasen auf, sind die Elemente undicht und müssen vor der Inbetriebnahme repariert werden. Wieder die Dichte überprüfen. Nach der Dichtprüfung der Gaszufuhr an der Gasflasche ausschalten. Wird eine Undichtheit entdeckt, die nicht reparierbar ist, keine Mängelbeseitigungsmaßnahmen einführen, sondern Kontakt mit dem Gaslieferanten aufnehmen.

GASDRUCKREGLER UND -LEITUNG

Ausschließlich die im Bereich des LPG-Gases in oben genanntem Druck genehmigten Regler und Leitungen verwenden (Vergl. 2). Die vorgesehene Lebensdauer des Reglers beträgt 10 Jahre.

Es wird empfohlen, den Regler innerhalb von 10 Jahren ab Baujahr zu wechseln.

Verwendung von nicht entsprechenden Reglern oder Gasleitungen ist gefährlich. Vor Inbetriebnahme des Grills immer überprüfen, ob die Bauteile entsprechend angepasst sind.

Die Gasleitung ist gemäß der jeweiliger inländischen Norm zu verwenden.

Die Gasleitung kann (maximal) 1,5 Meter lang sein.

Beschädigte oder abgenutzte Gasleitung ist zu wechseln. Sicherstellen, dass die Gasleitung nicht gewickelt oder gebrochen ist, und keine Teile des Grills außer Anschluss nicht berührt sind.

Die Gasleitung soll nicht gewickelt oder blockiert sein, wenn sie an die Gasflasche angeschlossen ist.

Kein Teil der Gasleitung darf das Gerät berühren. Deswegen ist die Gasflasche links außer dem Gerät, in möglichst größten Abstand zu stellen.

AUFBEWAHREN DES GERÄTS

Das Aufbewahren des Geräts im Inneren ist nur dann zulässig, wenn die Gasflasche zuge dreht und von dem Gerät abgeschaltet ist. Wird das Gerät für einige Zeit nicht verwendet, ist es in Originalverpackung, an einem trockenen Ort ohne Staub aufzubewahren.

GASFLASCHE

Das Gerät ist ausschließlich mit Gasflaschen mit dem Volumen von 4,5 kg bis zu 15 kg für Butan und von 3,9 kg bis zu 13 kg für Propan zu verwenden. Die Gasflasche nicht werfen oder unvorsichtig betreiben. Die Verschlusskappe auf der Gasflasche nach ihrer Abschaltung aufsetzen.

Die Gasflaschen sind im Freien in vertikaler Lage, an einem für die Kinder unzugänglichen Ort aufzubewahren. Die Gasflasche darf nicht in Stellen wo die Temperatur 50 Grad überschreiten kann.

Die Gasflaschen in der Nähe von offener Flammen, in Sonnenlicht oder in der Nähe von anderen Wärmequellen wegen Anzündungsgefahr nicht aufbewahren. NICHT RAUCHEN.

REINIGUNG UND WARTUNG

BELEHRUNG: Reinigung und Wartung des Grills ist ausschließlich dann durchzuführen, wenn das Gerät kühl ist und der Brennstoffzufluss an der Gasflasche geschlossen ist.

REINIGUNG

„Ausbrennen“ des Grills nach jeder Benutzung (für ca. 15 Minuten) reduziert die Reste der vorbereiteten Speisen.

AUSSENFLÄCHE

Ein feines Spülmittel oder eine Lösung vom heißen Wasser mit Natron verwenden. Scheuermittel, die die Flaschenoberfläche nicht verschleifen sind auf schwer zu beseitigenden Flecken zu verwenden. Diese Stellen sind dann mit Wasser abzuspülen.

Sieht die Fläche der Innenhaube der Grillhaube so aus als ob die Farbe sich ablättere, hat sich das gesammelte Fett verkohlt und entfällt. Die Stellen sorgfältig mit Lösung von heißem Wasser und Seife reinigen. Dann mit Wasser abwaschen und die Fläche trocknen lassen.

NIEMALS REINIGUNGSMITTEL FÜR ÖFEN ODER KOCHFELDER BENUTZEN

PLASTIKFLÄCHEN

Mit einem feinen Tuch und einer Lösung von heißem Wasser und Seife abwaschen. Mit Wasser abspülen. Auf Plastikbauteilen keine Scheuer-, Entfettungs- oder Konzentrat- Grillreiniger verwenden.

GRILLROST

Eine feine Lösung vom Wasser und Seife verwenden. Die Scheuermittel, die die Oberfläche nicht beschädigen, sind auf schwer zu beseitigenden Flecken zu verwenden.

FETTAUFFANGWANNE

Nie die Abtropfplatte während des Grillens öffnen.

Ziehen Sie die Fettauffangwanne zum reinigen zuerst heraus.

Bitte überprüfen Sie die Fettauffangwanne von Zeit zu Zeit und entfernen Sie das Fett wenn sie zu einem Drittel gefüllt ist.

REINIGUNG DES BRENNERSATZES

Den Gas auf dem Funktionshandregler zudrehen und die Gasflasche abschalten.

Den Grillrost abnehmen.

Den Brenner mit einer feinen Bürste oder mit Pressluft reinigen und dann mit einem Tuch abwischen.

Alle verstopften Öffnungen mit einem Rohrreinigungsmittel oder mit einem steifen Draht

(z.B. ausgebeugte Heftklammer) reinigen.

Überprüfen, ob der Brenner nicht beschädigt ist (Risse oder Löcher). Werden Beschädigungen festgestellt, ist der Brenner zu Ersetzen. Den Brenner wiedereinbauen, überprüfen, ob die Gasventilaustritt sich in richtiger Position befinden und im Brennereintritt (Venturi) gesichert sind.

In Einzelfällen erlöscht der Grill wegen Insekten im Brennereintritt oder Spinnen in dem Brenner.

Um diese Situation vorzubeugen, ist eine Flaschenbürste zu verwenden, die in den Brennereintritt einzustecken ist und damit den Innenraum des Brenners reinigen. Wird das Problem nicht beseitigt – den Gasverkäufer kontaktieren.

SERVICE

Der Grill ist jedes Jahr von Servicebedienung zu lassen, die nur ein Fachtechniker mit entsprechenden Zulassungen durchzuführen ist.

Leggere le istruzioni prima dell'utilizzo dell'apparecchio

Leggete attentamente le istruzioni e assicuratevi che il barbecue sia correttamente installato e assemblato. La non osservanza di queste istruzioni può provocare gravi lesioni personali e al prodotto. Nel caso vi necessitassero delucidazioni in merito al montaggio o al funzionamento, potete contattare il vostro negoziante oppure il fornitore del gas.

CONSIGLI PER L'UTILIZZATORE:

SI RACCOMANDA DI UTILIZZARLO ESCLUSIVAMENTE ALL'ESTERNO.

LEGGETE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO DEL PRODOTTO.

LE PARTI ACCESSIBILI POSSONO DIVENTARE ROVENTI, I BAMBINI DEVONO ESSERE TENUTI A DEBITA DISTANZA.

NON SPOSTATELO DURANTE LA COTTURA.

DOPO L'USO, LA VALVOLA DELLA BOMBOLA E IL REGOLATORE DEVONO ESSERE RUOTATI IN POSIZIONE "OFF".

IMPORTANTE:

Leggete attentamente le seguenti istruzioni e assicuratevi che il barbecue sia correttamente installato e assemblato. La non osservanza di queste istruzioni può provocare gravi lesioni personali e al prodotto.

Nel caso vi necessitassero delucidazioni in merito al montaggio o al funzionamento, potete contattare il vostro negoziante oppure il fornitore del gas.

Non posizionate mai la bombola vicino al barbecue. Collocatela sempre sul lato dietro il barbecue. La bombola dovrebbe essere messa il più lontano possibile dal barbecue senza tendere troppo il tubo.

Non accendere il barbecue con il coperchio chiuso.

Il barbecue e la bombola devono essere posizionati su una superficie piana e non deve essere spostato durante l'utilizzo.

NOTA PER IL CONSUMATORE: CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI IN CASO DI FUTURE NECESSITA'.

USO E CARATTERISTICHE

E' un barbecue di sicuro e facile utilizzo. I gas specifici da utilizzare sono il butano da 29 a 30 mbar, il propano da 37 mbar, le miscele di butano/propano da 30 mbar e miscele di butano/propano da 50 mbar. Assicuratevi che il barbecue venga utilizzato con la pressione corretta. Le quattro ruote sono state concepite al fine di ottenere una facile manovrabilità.

Il cibo può essere grigliato sulla griglia di cottura con o senza il coperchio chiuso. Quando il coperchio è chiuso per 5 minuti, il coperchio deve essere aperto per 1 minuto per rilasciare calore.

Con il vassoio per il grasso sotto l'area di cottura.

Una ventilazione adeguata è essenziale per la combustione e l'efficienza delle prestazioni del barbecue. Ciò garantirà la sicurezza dell'utilizzatore e delle altre persone che si trovano nelle vicinanze della zona in cui il barbecue viene utilizzato. Non utilizzare l'apparecchio in qualsiasi zona coperta e priva di ventilazione.

Quando la velocità del vento è superiore a 2 m / s, non utilizzare il barbecue a gas di fronte al vento

Il barbecue è stato concepito esclusivamente per uso esterno.

Dopo l'uso, la valvola della bombola e il regolatore devono essere ruotati in posizione "OFF".

Qualsiasi modifica apportata potrebbe risultare pericolosa e potrebbe causare danni a persone e cose.

Eventuali modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia del barbecue.

Non montate mai la bombola sotto il barbecue in quanto potrebbe causare seri danni a persone e cose.

E' importante che sopra il barbecue non vi siano oggetti sporgenti (rami, tettoie, ecc.) e che ci sia una distanza minima di 1 m tra il barbecue e gli oggetti circostanti.

Non utilizzate il barbecue in prossimità di materiali infiammabili (prodotti a base di petrolio, diluenti, o qualsiasi altro prodotto recante l'etichetta "infiammabile".

Dopo l'utilizzo, chiudete la valvola della bombola o del regolatore.

L'uso di questo barbecue in luoghi chiusi può essere pericoloso ed è quindi VIETATO

ISTRUZIONI PER L'USO

seguite attentamente le istruzioni per evitare di danneggiare il barbecue e di causare danni a cose e persone.

1. montare il barbecue seguendo attentamente le istruzioni di montaggio.
2. collegare il tubo del gas al barbecue utilizzando una fascetta.
3. collegare il regolatore alla valvola della bombola seguendo le istruzioni fornite con il regolatore.
4. ruotare tutte le manopole in posizione di "Q OFF" prima di aprire la valvola di alimentazione sulla bombola
5. utilizzare il regolatore seguendo le istruzioni fornite con il dispositivo

ACCENSIONE DEL BARBECUE

Istruzioni per il funzionamento: Bruciatori Principali

1. Aprire il coperchio prima dell'accensione..
2. Collegare la bombola del gas al barbecue seguendo le istruzioni fornite con il regolatore.
3. Ruotare tutte le manopole di controllo sulla posizione " Q OFF".
4. Ruota la valvola della bombola e del regolatore sulla posizione "ON" seguendo le istruzioni operative. Controllare che la connessione bombola/regolatore e tubo gas/barbecue non abbia perdite di gas utilizzando acqua e sapone. Vi è perdita di gas se si formeranno bolle nella area della perdita. In caso di fuga di gas non utilizzare il barbecue. Contattare il tecnico del gas o il distributore del barbecue..
5. Per accendere il Bruciatore Sinistro, premere e ruotare contemporaneamente la manopola di comando Sinistra in senso antiorario sino alla posizione di 90 ° (posizione Max). Udirete un clic e questo dovrebbe accendere il bruciatore. Controllare che il bruciatore è acceso. Se il bruciatore non è acceso, ripetere questo processo.
6. Se il bruciatore non si è acceso dopo due tentativi, ruotare la manopola sulla posizione "OFF" e attendere 5 minuti prima riprovare la sequenza di accensione
7. Quando il bruciatore è acceso, la potenza del bruciatore può essere regolata ruotando la manopola di comando in senso antiorario in qualsiasi posizione tra il Max e il Min.
8. Accendere i restanti bruciatori, nell'ordine da sinistra verso destra, in sequenza.
9. Per spegnere il barbecue, girare la valvola della bombola e/o del regolatore sulla posizione "OFF" seguendo le istruzioni del regolatore. Quando i bruciatori si spengono ruotare tutte le manopole di controllo sulla posizione "Q OFF".

Attenzione: Se i bruciatori non si accendono, ruotate in senso orario la manopola di controllo e chiudete la valvola della bombola. Attendete cinque minuti prima di provare a riaccenderli.

Istruzioni per il funzionamento: Bruciatore Laterale (se applicabile):

1. Una volta che il bruciatore del barbecue è stato acceso, il bruciatore laterale può essere acceso seguendo le istruzioni riportate di seguito.
2. Aprire il coperchio del fornello laterale prima di accendere il bruciatore laterale e ruotare la manopola di controllo del bruciatore laterale nella posizione 'OFF'.
3. Premere la manopola di controllo del bruciatore laterale e tenere premuto mentre ruotando in senso antiorario fino alla posizione di massima potenza, si udirà uno scatto; questo scatto farà in modo che si accenda il bruciatore. Se il bruciatore non si accende, ripetere questo processo.
4. Se il bruciatore non si è acceso dopo due tentativi, ruotare la manopola sulla posizione "OFF" e attendere 5 minuti prima riprovare la sequenza di accensione.
5. Quando il bruciatore è acceso, la potenza del bruciatore può essere regolata ruotando la manopola di comando in senso antiorario in qualsiasi posizione tra il Max e il Min.
6. Per spegnere il bruciatore laterale girare la valvola della bombola e/o del regolatore sulla posizione "OFF" seguendo le istruzioni del regolatore e ruotare tutte le manopole di controllo sulla posizione "OFF".

Attenzione: Se i bruciatori non si accendono, ruotate in senso orario la manopola di controllo e chiudete la valvola della bombola. Attendete cinque minuti prima di provare a riaccenderli.

ISTRUZIONI PER L'ACCENSIONE

Se necessario, questo barbecue può essere acceso manualmente.

Bruciatore principale

1. Aprire il coperchio prima di accendere
2. Accendere un fiammifero o un accendino di 90mm per barbecue e tenerlo adiacente al bruciatore nella parte finale di sinistra.
3. Girare la manopola di controllo del bruciatore di sinistra alla posizione di massima potenza. Il bruciatore si accenderà con l'accendino.
4. Quando il bruciatore di sinistra è acceso, il bruciatore accanto ad esso può essere acceso.
5. Accendere i bruciatori rimanenti da sinistra a destra dal ponte di connessione.
6. Quando il bruciatore è acceso, la potenza del bruciatore può essere regolata ruotando la manopola di comando in senso antiorario in qualsiasi posizione tra il Max e il Min

fornello laterale(se applicabile):

1. Aprire il coperchio prima di accendere
2. Se l'accensione automatica non funziona, utilizzare un fiammifero o un accendino per accendere il bruciatore.

Finito di cucinare, chiudete il gas posizionando il regolatore o la valvola della bombola su "OFF". In caso di ritorno di fiamma durante l'uso del barbecue, ruotate tutte le manopole, la valvola della bombola e il regolatore in posizione "OFF". Attendete 5 minuti prima di riprovare a riaccendere il barbecue. Se il problema persiste, potete consultare il vostro fornitore di gas o il rivenditore presso il quale avete acquistato il barbecue oppure un tecnico qualificato affinché provveda alla riparazione. Non tentate mai di risolvere il problema da soli, ciò potrebbe causare seri problemi a persone e cose.

Il diametro della pentola dovrebbe essere di circa 18~22cm.

Prima di riporlo, pulitelo dal grasso in eccesso utilizzando uno straccio bagnato con acqua e sapone delicato.

Il barbecue deve essere riposto in luogo pulito e asciutto, Non conservare il bombola del gas in casa. ben ventilato e lontano dalla luce diretta del sole.

COLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DEL GAS

Questo barbecue può essere utilizzato solamente con gas butano o propano a bassa pressione o con miscele GPL, con un appropriato regolatore di pressione e un tubo flessibile. Il tubo deve essere fissato al regolatore e al barbecue con delle fascette.

Questo barbecue è stato concepito per funzionare con un regolatore da 28 mbar in caso di gas butano e con un regolatore da 37 mbar in caso di gas propano oppure 30 mbar per miscele GPL.

Utilizzate un appropriato regolatore certificato BSEN 16129:2001. Per informazioni riguardo ad un appropriato regolatore per bombola a gas, potete consultare il vostro rivenditore GPL.

PRIMA DELL'UTILIZZO CONTROLLATE EVENTUALI PERDITE
NON VERIFICATE MAI EVENTUALI PERDITE MEDIANTE FIAMME,
UTILIZZATE SEMPRE UNA SOLUZIONE DI ACQUA E SAPONE

VERIFICA DELLE PERDITE

Preparate 50/100 gr. di soluzione mescolando una parte di detersivo liquido e tre parti di acqua.

Assicuratevi che la valvola di controllo sia in posizione "OFF".

Collegate il regolatore alla bombola e la valvola ON/OFF al bruciatore, assicuratevi che i collegamenti siano stati effettuati correttamente, dopodiché aprite il gas su posizione ON.

Applicate la soluzione saponata sul tubo e su tutti i punti di giunzione tramite un pennello. Se compaiono delle bolle significa che c'è una perdita che deve essere riparata prima dell'utilizzo del barbecue.

Controllate di nuovo dopo aver riparato la perdita.

Dopo aver effettuato il test, girate la valvola in posizione OFF.

Se viene evidenziata una perdita e non può essere riparata, consultate il Vostro rivenditore.

REGOLATORE E TUBO

Utilizzate unicamente regolatori e tubi approvati per GPL rispettando le pressioni suddette.

La vita utile del regolatore è stimata in 10 anni, si raccomanda di sostituirlo entro 10 anni dalla data di fabbricazione.

L'utilizzo di regolatori o tubi inadatti è pericoloso; prima di iniziare ad utilizzare il barbecue, verificate sempre che il materiale che state usando sia appropriato.

Il tubo deve essere conforme ai regolamenti previsti nel paese dove lo si utilizza.

La lunghezza del tubo deve essere mt. 1,5 (massimo). Se il tubo è consumato o danneggiato, deve essere sostituito. Assicuratevi che non sia ostruito, attorcigliato, o in contatto con qualsiasi altra parte del barbecue che non sia il suo innesto.

Il tubo non deve essere attorcigliato quando lo si collega alla bombola e deve essere posizionato sul lato sinistro del barbecue alla distanza massima consentita dalla lunghezza del tubo stesso.

CONSERVAZIONE DEL BARBECUE

L'eventuale trasporto del barbecue o lo stoccaggio in un luogo chiuso, sono permessi solamente dopo lo scollegamento della bombola. Quando non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, è necessario imballarlo nella sua confezione originale e riporlo in un luogo asciutto.

BOMBOLA DEL GAS

Il barbecue può essere utilizzato con qualsiasi bombola di butano con peso tra 4.5 kg. E 15 kg. 'e di propano da 3.9 kg. A 13 kg.

La bombola del gas non deve essere lasciata cadere e deve essere maneggiata con cura!

Se non state utilizzando il barbecue, la bombola deve essere scollegata.

Rimettete il coperchietto protettivo dopo aver staccato la bombola dal barbecue

Le bombole devono essere conservate all'esterno in posizione verticale e fuori dalla portata dei bambini. Evitate sempre di riporre le bombole in luoghi dove la temperatura supera i 50° C., vicino a fiamme, lampade spia o nelle vicinanze di sorgenti di calore. E' VIETATO FUMARE.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Sia la pulizia che la manutenzione devono essere effettuate una volta che il barbecue si è raffreddato e con la valvola della bombola del gas in posizione "OFF"

PULIZIA

A termine di ogni cottura, lasciate che per circa 15 minuti le fiamme brucino gli eccessivi residui di cibo, in modo da ridurli al minimo.

SUPERFICIE ESTERNA

Utilizzate una soluzione con detergente delicato oppure soda da cucina e acqua.

In caso di macchie ostinate, potete utilizzare anche una polvere non abrasiva e sciacquare con acqua.

Se la superficie interna del coperchio del barbecue sembra sfaldarsi la vernice, possono essere macchie di grasso bruciato carbonizzate. Strofinare con acqua saponata, risciacquare con acqua e lasciate asciugare completamente. **NON UTILIZZATE MAI DETERGENTI PER FORNI**

PARTE INFERIORE INTERNA

Togliete ogni residuo utilizzando una spazzola o un raschietto, dopodiché lavate con acqua e detersivo. Sciacquate con acqua e lasciate asciugare.

SUPERFICI IN PLASTICA

Lavate con uno straccio morbido e acqua calda saponata. Sciacquate con acqua. Non utilizzate oggetti abrasivi, sgrassatori o detersivi concentrati.

GRIGLIA DI COTTURA

Utilizzate una soluzione di acqua calda e detersivo delicato. Potete anche usare una polvere abrasiva per le macchie ostinate, quindi sciacquate con acqua.

GRASSO VASSOIO

Non aprite il cassetto per lo scolo del grasso durante l'uso.

Quando lo pulite, prima togliete il raccogli grasso

Controllate sempre il raccogli grasso e vuotatelo quando si riempie per 1/3.

PULIZIA DEL GRUPPO BRUCIATORE

Ruotate la manopola del gas in posizione "OFF" e scollegate la bombola.

Togliete la griglia di cottura e lo spargifiamma

Pulite il bruciatore con una spazzola morbida oppure soffiate dell'aria compressa e passate con un panno.

Pulite ogni parte otturata con uno scovolino o con un filo metallico rigido (p.e. una graffetta aperta).

Controllate che il bruciatore non sia danneggiato (rotto o bucato). In questo caso, sostituitelo con uno nuovo. Reinstallatelo assicurandovi che le connessioni della valvola del gas siano correttamente posizionate e fissate all'ingresso del bruciatore (venturi)

Potrebbe succedere che si presenti un ritorno di fiamma a causa di un insetto che si è insediato all'interno del bruciatore ventura o che un ragno vi abbia fatto la ragnatela. Per risolvere il problema potete usare uno scovolino, altrimenti consultate il vostro rivenditore del gas.

MANUTENZIONE

Il barbecue deve essere sottoposto a manutenzione annuale da parte di una persona competente.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

Lea estas instrucciones detenidamente y asegúrese de que su barbacoa esté bien instalada, montada, mantenida y reparada siguiendo estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar graves lesiones y daños a la propiedad. Si tiene alguna pregunta relacionada con el montaje o uso de esta barbacoa, póngase en contacto con su distribuidor, su suministrador de gas, el fabricante del producto o uno de sus agentes.

Notas para el usuario:

“LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO”.

“SOLO PARA USO EN EXTERIORES”.

“ADVERTENCIA: LAS PIEZAS ACCESIBLES PUEDEN ESTAR MUY CALIENTES. MANTENGA A LOS NIÑOS ALEJADOS”.

“NO MUEVA EL APARATO DURANTE LA COCCIÓN”.

“CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS”.

“CIERRE EL SUMINISTRO DE GAS DESDE LA BOMBONA CUANDO TERMINE DE UTILIZARLO”.

IMPORTANTE:

Lea las siguientes instrucciones detenidamente y asegúrese de que su barbacoa está correctamente instalada, montada y mantenida. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar graves lesiones y daños a la propiedad.

Si tiene alguna pregunta relacionado con el montaje o uso de la barbacoa, póngase en contacto con su distribuidor o el suministrador de gas LPG.

Nunca coloque la bombona al lado derecho de la barbacoa. Colóquela siempre en la parte trasera izquierda del aparato. La bombona debe ubicarse lo más alejada posible del aparato sin llegar a tensar la manguera.

Nunca encienda la barbacoa con la campana cerrada.

El aparato y la bombona deben colocarse en una superficie nivelada y no deben moverse mientras esté encendido.

AVISO AL CONSUMIDOR: Conservar para futuras consultas.

MODO DE EMPLEO Y CARACTERÍSTICAS

La barbacoa es segura y fácil de usar. Los gases a usar especificados son butano de 28 a 30 mbar, propano a 37 mbar, mezclas de butano/propano a 30 mbar, mezclas de butano/propano a 30 mbar, mezclas de butano/propano a 37 mbar y mezclas de butano/propano a 50 mbar. Por favor, asegúrese de usar la barbacoa solamente a la presión adecuada para la misma.

Se han instalado ruedas en esta unidad para maniobrarla con facilidad.

La comida puede asarse en la parrilla con la campana abierta o cerrada. Cuando la campana permanezca cerrada durante 5 minutos, deberá abrirse durante 1 minuto para liberar el calor.

Incluye una bandeja y un vaso recogejugos en la parte de abajo.

Es de vital importancia que haya una ventilación adecuada para que se produzca una combustión eficiente en la barbacoa. Esto garantizará la seguridad del usuario y otras personas cercanas al lugar donde se utilice la barbacoa. No utilice nunca el aparato en lugares cerrados o cubiertos.

Cuando la velocidad del viento sea superior a 2 m/s, no utilice la barbacoa de gas de cara al viento.

Este aparato está diseñado exclusivamente para usar en exteriores.

Apague el aparato desde la válvula de la bombona o la llave del regulador cuando termine de utilizarlo.

Cualquier modificación que lleve a cabo en el aparato puede resultar peligrosa y causar lesiones o daños a la propiedad.

Cualquier modificación no autorizada que realice en el aparato invalidará su garantía.

Nunca monte la bombona en la base de la barbacoa, dado que podría ocasionar lesiones al usuario u otras personas y/o daños a la propiedad.

El aparato no debe tener ningún objeto en lo alto que lo obstruya (p.ej. árboles, arbustos, cornisas). El aparato debe tener 1 m espacio alrededor en el lugar donde se instale.

El aparato no debe utilizarse cerca de materiales inflamables (productos con base de petróleo, diluyentes o cualquier otro objeto sólido que lleve una etiqueta de advertencia de inflamabilidad).

El uso de este aparato en lugares cerrados es peligroso y está PROHIBIDO.

MODO DE EMPLEO

Siga las instrucciones detenidamente para evitar daños serios en su barbacoa que puedan ocasionar lesiones y/o daños a la propiedad.

1. Monte la barbacoa siguiendo las instrucciones de montaje con detenimiento.
2. Conecte el tubo flexible de gas a la barbacoa. Conecte el regulador al tubo flexible.
3. Conecte el regulador a la válvula de la bombona siguiendo las instrucciones suministradas con el regulador.
4. Gire todos los mandos de control a la posición “ \varnothing OFF” antes de abrir el suministro de gas para el aparato.
5. Utilice el regulador conforme a las instrucciones suministradas con el mismo.

ENCENDIDO DE SU BARBACOA

Instrucciones de encendido: Quemadores principales

1. Abra la tapa antes de encender.
2. Conecte la bombona de gas a la barbacoa siguiendo las instrucciones suministradas con el regulador.
3. Gire todos los mandos de control a la posición “ \varnothing OFF”.
4. Abra el suministro de gas desde la bombona o mediante la llave del regulador siguiendo las instrucciones de conexión y uso del mismo. Utilice agua jabonosa para comprobar que no haya fugas en las conexiones de la bombona con el regulador ni en la conexión del tubo flexible con el pitorro de admisión de la barbacoa. Cualquier fuga aparecerá en forma de burbujas en el área de la fuga. No utilice la barbacoa en caso de encontrar alguna fuga. Consulte con el proveedor de gas o de la barbacoa para que le aconseje.
5. Para encender el quemador izquierdo, presione el mando de control del quemador y gírelo hacia la derecha 90° (caudal máximo de gas). El quemador deberá encenderse al escucharse un “clic”. Compruebe que el quemador está encendido. Repita este paso si no se enciende el quemador.
6. Si el quemador no se ha encendido después de dos intentos, cierre el gas y espere 5 minutos antes de intentar encender de nuevo el quemador.
7. Cuando el quemador se haya encendido, el fuego se podrá ajustar girando el mando de control hacia la izquierda dejándolo en una posición intermedia entre el caudal máximo y mínimo.
8. Encienda los demás quemadores en orden, de izquierda a derecha.

9. Para apagar la barbacoa, cierre la válvula de la bombona o cierre la llave del regulador siguiendo las instrucciones del mismo. Una vez que los quemadores se hayan extinguido, gire todos los mandos de control a la posición “OFF”.

Advertencia: Si alguno de los quemadores no se enciende, gire el mando de control correspondiente a la posición “OFF” (hacia la derecha) y cierre la válvula de la bombona. Espere cinco minutos antes de intentar encender de nuevo el quemador.

Instrucciones para encender quemador lateral (si disponible):

1. Una vez que el quemador de la parrilla se ha encendido, el quemador lateral puede ser encendido siguiendo las instrucciones de abajo.
2. Abra la tapa del quemador lateral antes de encender el quemador lateral y gire la perilla de control del quemador lateral a la posición 'OFF'.
3. Empuje hacia abajo la perilla de control del quemador lateral y mantener pulsado mientras gira en sentido antihorario hasta la posición de potencia máxima, se escuchará un chasquido audible, esto va a encender el quemador. Si el quemador no se enciende, repita este proceso.
4. Si el quemador no se ha encendido después de dos intentos, cierre el gas y espere 5 minutos antes de intentar encender de nuevo el quemador.
5. Cuando el quemador se haya encendido, el fuego se podrá ajustar girando el mando de control hacia la izquierda dejándolo en una posición intermedia entre el caudal máximo y mínimo.
6. Para apagar la barbacoa, cierre la válvula de la bombona o cierre la llave del regulador siguiendo las instrucciones del mismo. Una vez que los quemadores se hayan extinguido, gire todos los mandos de control a la posición “OFF”.

Advertencia: Si alguno de los quemadores no se enciende, gire el mando de control correspondiente a la posición “OFF” (hacia la derecha) y cierre la válvula de la bombona. Espere cinco minutos antes de intentar encender de nuevo el quemador.

ENCENDIDO MANUAL

Si es necesario esta parrilla puede ser encendida manualmente.

Quemadores principales

1. Abra la tapa antes de encender.
2. Enciende un fósforo 90mm para parrilla y mantenga al lado en espera de encender en el extremo izquierdo de la parrilla.
3. Gire la perilla de control del quemador izquierdo a la posición de velocidad máxima. El quemador se encenderá desde el partido.
4. Una vez que el quemador izquierdo está encendido, el quemador al lado de él se puede encender y se apagará el quemador encendido.
5. Enciende los restantes quemadores de izquierda a derecha por el canal de encendido cruzado.
6. Cuando el quemador se haya encendido, la potencia de la hornilla debe ajustarse por empuje hacia abajo y encender en sentido contrario a las agujas del reloj en cualquier posición entre la posición de potencia máxima y baja.

Quemador lateral (si disponible):

1. Abra la tapa antes de encender.
2. Si el encendedor no emite la descarga, use un fósforo para encender la hornilla.

Cuando termine de utilizar la barbacoa, cierre el suministro de gas desde el regulador o cerrando la válvula de la bombona.

En el caso de retroceso de la llama cuando el aparato está en uso, gire todos los controles a la posición “OFF”, y cierre la llave del regulador y la válvula de la bombona. Espere 5 minutos antes de intentar encender de nuevo el aparato. Si el problema persiste después de volver a encenderlo, consulte con su proveedor de gas o con la tienda donde compró la barbacoa, o solicite asistencia a un técnico de gas cualificado para que lo repare. Nunca intente rectificar el problema usted mismo, dado que esto podría ocasionarle graves lesiones y/o causar daños a la propiedad.

El diámetro de la olla debe estar alrededor de 180 ~ 220 mm.

Antes de guardar el aparato, limpie el exceso de grasa con un paño húmedo utilizando una solución con un detergente suave como agente limpiador.

Guarde el aparato en un lugar limpio y seco.

No guarde la bombona de gas en interiores. Guárdela en un lugar con buena ventilación, alejado de la luz directa del sol.

CONEXIÓN DE LA BOMBONA AL APARATO

Este aparato solo puede utilizarse con gas butano o propano a baja presión, por lo que debe conectarse a un regulador de baja presión a través de un tubo flexible. El tubo flexible debe asegurarse al regulador y al aparato con abrazaderas o torniquetes. Esta barbacoa está diseñada para funcionar con un regulador de 28 mbar con gas butano, de 37 mbar con gas propano, de 30 mbar, 37 mbar o 50 mbar para mezclas de butano/propano. Utilice un regulador apropiado y homologado por BSEN 16129:2001. Por favor, consulte con su proveedor de gas LPG para más información acerca de los reguladores apropiados para la bombona de gas.

ANTES DE USAR LA BARBACOA, COMPRUEBE QUE NO HAYA FUGAS

No utilice nunca una llama para comprobar si hay alguna fuga.
Utilice siempre una solución jabonosa.

COMPROBACIÓN DE FUGAS

Prepare una solución de 60-90 ml para detectar fugas mezclando una parte de líquido lavavajillas con 3 partes de agua.

Asegúrese de que la válvula de control está cerrada.

Conecte el regulador a la bombona y la válvula de apertura/cierre al quemador, asegurándose de que las conexiones estén bien aseguradas, y abra el gas a continuación.

Pase un cepillo con la solución jabonosa por el tubo flexible y las uniones. La aparición de burbujas indicará una fuga, la cual deberá ser rectificada antes de usar la barbacoa.

Vuelva a comprobar las conexiones una vez solventada la fuga. Cierre el gas desde la bombona después de realizar la comprobación.

Si detecta una fuga que no puede rectificarse, no trate de reparar la fuga; consulte con su proveedor de gas.

REGULADOR Y TUBO FLEXIBLE

Utilice solo reguladores y tubos flexibles apropiados para LPG a las presiones mostradas anteriormente (vea página 2). La vida útil del regulador se estima en 10 años. Se recomienda cambiar el regulador en los 10 años posteriores a la fecha de fabricación.

El uso de un tubo flexible o regulador inapropiados es inseguro; compruebe siempre que tiene los componentes apropiados antes de usar la barbacoa.

El tubo flexible utilizado debe cumplir con las normas pertinentes para el país donde se utilice. La longitud del tubo no debe ser superior a los 1,5 metros. El tubo flexible debe reemplazarse si está dañado o deteriorado. Asegúrese de que el tubo no esté obstruido, doblado, o en contacto con otras partes de la barbacoa aparte de las conexiones.

El tubo flexible no debe estar retorcido o doblado cuando esté conectado a la bombona de gas. El tubo no debe estar en contacto con ninguna parte de la barbacoa, por lo que debe ubicar la bombona a la izquierda del aparato hasta la distancia máxima permitida por la longitud del tubo.

ALMACENAMIENTO DEL APARATO

El aparato solo se puede guardar en interiores si ha desconectado y quitado la bombona de gas. Cuando el aparato no se vaya a utilizar por un largo periodo de tiempo, deberá guardarse dentro de su embalaje original en un lugar seco y sin polvo.

BOMBONA DE GAS

El aparato puede utilizarse con cualquier bombona de gas butano con un peso entre 4,5 kg y 15 kg, o de gas propano con un peso entre 3,9 kg y 13 kg. ¡No deje caer la bombona de gas ni la manipule con brusquedad! Desconecte la bombona si no se va a utilizar el aparato. Coloque el tapón a la bombona después de desconectarlo del aparato.

Las bombonas deben guardarse en posición vertical y en lugares abiertos fuera del alcance de los niños. La bombona nunca debe guardarse en lugares donde se alcancen temperaturas de 50 C.

No guarde la bombona cerca de lugares con llamas, luces piloto u otras fuentes de ignición.

¡NO FUME!

LIMPIEZA Y CUIDADOS

ATENCIÓN: Las tareas de limpieza y mantenimiento deben llevarse a cabo con el suministrado de la bombona de gas cerrado y solo cuando se haya enfriado.

LIMPIEZA

El “quemado” de la barbacoa después de cada uso (durante unos 15 minutos) minimizará los restos de comida.

SUPERFICIES EXTERIORES

Utilice una solución de agua con un detergente suave o con bicarbonato de sosa. También se puede utilizar detergente en polvo para quitar las manchas más incrustadas, seguido de un buen enjuague. Si la superficie interna de la campana de la barbacoa tiene la apariencia de una pintura desconchada, significa que la acumulación de grasa quemada se ha carbonizado y se está desconchando.

Límpiala bien con una solución de agua jabonosa caliente. Enjuague con agua y deje que se seque por completo. **NO UTILICE NUNCA LIMPIADOR PARA HORNOS**

FONDO DE LA BARBACOA

Retire los residuos con un cepillo, raspador y/o una almohadilla limpiadora, y enjuáguelo con una solución de agua jabonosa. Enjuáguelo con agua limpia y deje que se seque por completo.

SUPERFICIES PLÁSTICAS

Lave con un paño suave y una solución de agua jabonosa caliente. Enjuague con agua. No utilice limpiadores abrasivos, desengrasantes o limpiadores concentrados para barbacoa para limpiar las piezas de plástico.

PARRILLA DE COCCIÓN

Utilice una solución de agua y líquido lavavajillas. También se puede utilizar detergente en polvo para quitar las manchas más incrustadas, seguido de un buen enjuague.

BANDEJA RECOGEJUGOS

Por favor, no abra la bandeja recogejugos cuando esté utilizando la barbacoa.

Cuando limpie la bandeja recogejugos, saque la bandeja recogejugos en primer lugar.

Acuérdese de revisar el bandeja recogejugos antes de que desborde y retire los jugos cuando esté 1/3 lleno.

LIMPIEZA DE LOS QUEMADORES

Cierre el gas desde el mando de control y desconecte la bombona.

Retire la parrilla una vez enfriada.

Limpie los quemadores con un cepillo suave o soplelos con aire comprimido y límpielos con un paño.

Limpie los conductos obstruidos con un limpiapipas o un alambre rígido (p.ej. un clip extendido).

Inspeccione el quemador en busca de daños (grietas o agujeros). En caso de encontrarse algún daño, reemplace el quemador por otro nuevo. Vuelva a instalar el quemador y compruebe que los orificios de la válvula de gas están correctamente posicionados y asegurados al pitorro de admisión del quemador (venturi).

En algunos casos, se producirá el retroceso de la llama en su barbacoa debido a insectos o telarañas dentro del venturi del quemador. Esto se puede rectificar insertando un limpiapipas a través del venturi del quemador y empujándolo a través de todo el quemador. Consulte con su distribuidor si el problema persiste.

Servicios de postventa

Su barbacoa de gas debe ser revisada anualmente por un técnico cualificado.

KASUTUSJUHEND

Lugege seda juhendit hoolikalt ja tagage, et teie grill on nõuetekohaselt paigaldatud, kokku pandud ning hooldatud vastavalt juhisele. Juhendi mittejärgimine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi ja/või varalist kahju. Kui teil on küsimusi grilli kokkupaneku või kasutamise kohta, võtke ühendust edasimüüja, gaasi müüja, tootja või vahendajaga.

Juhised kasutajale:

"LOE JUHENDIT ENNE GAASIGRILLI KASUTAMIST".

"KASUTA GRILLI AINULT ÕUES".

"HOIATUS! DETAILID VÕIVAD MINNA VÄGA TULISEKS. HOIA LAPSSED GRILLIST EEMAL."

"ÄRA LIIGUTA GRILLI GRILLIMISE AJAL".

"HOIA JUHEND ALLES".

"KEERA GAAS PÄRAST GRILLIMISE LÕPPU GAASIBALLOONI JUUREST KINNI".

OLULINE:

Lugege järgnevat juhendit hoolikalt läbi ja olge kindel, et grill on nõuetekohaselt paigaldatud, kokku pandud ja hooldatud. Juhendi mittejärgimine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi ja/või varalist kahju.

Kui teil on küsimusi kokkupaneku või kasutamise kohta, konsulteerige oma grilli edasimüüja, maaletooja või LPG gaasi müüjaga.

Ära paigalda gaasiballooni kohe grilli kõrvale. Aseta gaasiballoon vasakule poole grilli. Balloon tuleb paigutada nii kaugele seadmest kui võimalik, ilma voolikut venitamata/vigastamata.

Ära kunagi süüta grilli suletud kaanega.

Grill ja gaasiballoon tuleb asetada tasasele pinnale ja neid ei tohi liigutada samal ajal kui grill on süüdatud.

Hoia juhend alles!

KASUTAMINE JA NÄITAJAD

Grilli on ohutu ja lihtne kasutada. Kasutamiseks kindlaksmääratud gaasidega - butaan: 28-30 mbar, propaan: 37 mbar, butaani/propaani segu: 30 mbar, butaani/propaani segu: 37 mbar ja butaani/propaani segu: 50 mbar. Veenduge, et te kasutate oma grilli ainult nõuetekohase rõhuga gaasiga.

Gaasigrill on varustatud ratastega, et sellega saaks lihtsalt manööverdada.

Toitu saab grillida küpsetusrestil nii kinnise kaanega kui ka avatud kaanega. Kui kaas on olnud grillides kinni juba 5 minutit, peab kaane avama vähemalt üheks minutiks, et üleliigne kuumus välja lasta.

Grilli all on rasva kogumise riiul ja anum.

Piisav ventilatsioon tagab grilli põlemise ja toidu efektiivse valmimise. See tagab ka kasutaja ja kõrvalseisvate inimeste turvalisuse grilli kasutamise ajal. Ära kasuta grilli siseruumides.

Kui tuule kiirus on üle 2m/s, siis ära kasuta grilli eesmise poolega tuule suunas.

Grill on kasutamiseks ainult välistes tingimustes.

Hoiatus! Välispinnad võivad olla väga tulised. Hoia lapsed grillist eemal.

Loe juhendit enne grilli kasutamist.

Ära liiguta grilli, kui see on kasutusel.

Pärast kasutamist keera gaas kinni gaasiballooni või reductori juurest.

Kõik muudatused grilli ehituses võivad olla ohtlikud ja võivad põhjustada varalist kahju.

Kõik autoriseerimata muudatused grilli ehituses lõpetavad grilli garantiiperioodi koheselt.

Ära paiguta gaasiballooni grilli alumisele riulile, mis võib põhjustada kasutajale või teistele lähedal seisvatele inimestele tõsiseid vigastusi või varalist kahju.

Grilli ei tohi asetada kasutamise ajal ühegi asja alla, näiteks puud, pöösad, katuseservad jne. Grilli ümber peab olema ruumi vähemalt 1 m.

Grilli ei tohi kasutada süttivate materjalide juures. (Petrooleumil põhinevad ained, vedeldajad jne ega ühegi tahke materjali läheduses, millel on "kergesti süttiv" tähis.)

Sule gaasikraan gaasiballooni või reductori juurest pärast kasutamist.

Grilli kasutamine siseruumides võib olla väga ohtlik ja on KEELATUD.

KASUTUSJUHEND

Järgi neid juhiseid hoolikalt, et mitte vigastada grilli või põhjustada endale või enda varale kahju.

1. Pane grill kokkupaneku juhendit järgides hoolikalt kokku.
2. Ühenda gaasivoolik grilliga ja ühenda reductor gaasivooliku teise otsa.
3. Ühenda reductor gaasiballooniga vastavalt reductori kasutusõpetusele.
4. Keera kõik lülitid "OFF"-asendisse enne kui keerad gaasi kraanid lahti.
5. Kasuta reductorit reductoriga kaasasoleva juhendi järgi.

GRILLI SÜÜTAMINE

Süütamisjuhend: Põhipõletid

1. Ava grilli kaas enne süütamist ja keera kõik nupud "OFF"-asendisse.
2. Ühenda gaasiballoon grilliga järgides reductori valmistaja instruksioone.
3. Keera gaas lahti ("ON"-asendisse) reductori juurest järgides reductori valmistaja instruksioone. Vaata üle reductori ja gaasiballooni ühendus, gaasivoolik ja gaasivooliku ühendused võimalike lekete suhtes, kasutades selleks seebivett. Lekke ümber hakkab seebivesi mullitama. Kui leke on tuvastatud, ära kasuta grilli, vaid konsulteeri gaasimüüja või grilli varustajaga.
4. Vajuta alla kontrollpaneeli esimene vasak gaasi kontrollnupp ja hoia seda all, keerates päripäeva "Full rate" asendisse. Asendisse jõudes on kuulda klõpsatust, mis peaks süütama põleti, kui ei, siis korrata protsessi.
5. Kui põleti ei sütti pärast kahte proovikorda, keera põleti kontrollnupp "OFF"-asendisse ja oota 5 minutit enne kui üritad uuesti.
6. Kui põletid on süttinud, saab tule tugevust reguleerida keerates nuppe vastupäeva.

- Süüta ülejäänud põletid vasakult paremale ükshaaval järgides sama protseduuri (punkt 4 kuni 6).
- PANE PÕLETID ALATI JÄRJEST PÕLEMA, ÄRA SÜÜTA PÕLETEID ÜLE ÜHE. SEE VÕIB TEKITADA OHTLIKKE OLUKORDI.
- Grilli väljalülitamiseks keera gaas kõigepealt kinni gaasi reduktori või gaasiballooni juurest, "OFF"-asendisse, seejärel keera kinni kõik põletite reguleerimise nupud " ♀ OFF"-asendisse.

Hoiatus: Kui üks põletitest ei taha põlema minna, keera reguleerimise nupp "OFF"-asendisse, lisaks sule ka gaasi kraan balooni või reduktori juurest. Oota 5 minutit enne kui proovid põleteid uuesti süüdata.

Kõrvalpõleti süütamisjuhend:

- Kõrvalpõleti süütamine toimib sarnaselt põhipõletite süütamisega.
- Ava kõrvalpõleti kaas enne kõrvalpõleti süütamist ja keera põleti reguleerimisnupp " ♀ OFF"-asendisse.
- Vajuta reguleerimisnupp alla ja hoi seda all, keerates nuppu vastupäeva "Full rate" asendisse. Asendisse jõudes on kuulda klõpsatust, mis peaks süütama põleti, kui ei, siis korrata protsessi.
- Kui kõrvalpõleti ei sütti pärast kahte katset, keera gaas kinni ballooni või reduktori juurest ja korda põhipõletite süütamisprotsessi alates punktist 3.
- Kui põleti süttib, saab leegi tugevust reguleerida põleti reguleerimisnupust vahemikus "High"- "Low" (suurem leek - väiksem leek).
- Grilli välja lülitamiseks keera gaas kõigepealt kinni gaasiballooni või reduktori juurest "OFF"-asendisse. Seejärel keera kõik põleti reguleerimisnupud " ♀ OFF"-asendisse pärast leekide kustumist.

Hoiatus: Kui üks põletitest ei taha põlema minna, keera reguleerimise nupp "OFF"-asendisse, lisaks sule ka gaasi kraan balooni või reduktori juurest. Oota 5 minutit enne kui proovid põleteid uuesti süüdata.

Pärast grilli kasutamist keera gaas välja "OFF"-asendisse gaasiballooni või reduktori juurest.

Kui grilli kasutamise ajal peaks tuli ootamatult kustuma, siis lülita kõik põletite reguleerimisnupud "OFF"-asendisse ja gaas kinni gaasiballooni või reduktori juurest. Oota 5 minutit enne grilli uuesti süütamist. Kui probleem jätkub, siis võta ühendust gaasimüüjaga, kauplusega, kuskohast te grilli ostsite või kvalifitseeritud gaasiseadmete parandajaga seoses nõu või parandusega. Ära kunagi ürita probleemi ise lahendada, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi või varalist kahju.

Puhasta grill liigest rasvast enne grilli seisma panemist niiske lapiga, vajadusel kasutades nõudepesuvahendit.

Hoi grilli kuivas keskkonnas.

Ära hoi gaasiballooni suletud ruumis. Hoi ballooni hästi õhutatud kohas, eemal otsesest päikesevalgusest.

GAASIBALLOONI ÜHENDAMINE GRILLIGA

Grill sobib kasutamiseks madala rõhuga butaani või propaaniga koos sobiva madalasarvelise redukoriga koos painduva gaasivoolikuga. Voolik peab olema kinnitatud grilli ja reduktori külge klambriga. Grill on seadistatud töötama 28 mbar redukoriga butaaniga, 37mbar redukoriga propaaniga, 37mbar redukoriga butaani ja propaani seguga, 50mbar redukoriga butaani ja propaani seguga ning 30mbar redukoriga butaani ja propaani seguga. Kasuta sobivat reduktoori sertifikaadiga BSEN 16129:2001. Konsulteeeri LPG gaasimüüjaga sobiliku gaasireduktori leidmiseks gaasiballoonile.

ENNE GRILLI KASUTAMIST KONTROLLI SEE ÜLE VÕIMALIKE LEKETE TUVASTAMISEKS

Ära kunagi kontrolli võimalikke lekkeid lahtise tulega, kasuta alati seebivett.

LEKKEKONTROLL

Sega valmis umbes 0,1 liitrit lekke kontrolli vedelikku, segades kokku 1 osa nõudepesuvedelikku / vedelseepi ja 3 osa vett.

Veendu, et gaas on reductori või ballooni juurest kinni keeratud.

Veendu, et reductor oleks turvaliselt ühendatud gaasiballooniga ja gaasivoolik grilliga. Seejärel keera gaas reductori või ballooni juurest lahti "ON"-asendisse.

Kanna harjaga seebivedelik voolikule ja kõikidele ühendustele. Kui seebivesi peaks hakkama mullitama, siis lekib kuskilt gaasi. Lekked tuleb kõrvaldada enne grilli kasutamist.

Pärast vea parandamist kontrolli lekkeid uuesti. Kui kontroll on läbi, keerake gaas kinni.

Kui vooliku ühendusi ei saa piisavalt tugevalt kinni või muid lekkeid ei saa peatada, siis võtke ühendust LPG gaasi müüjaga ja küsige nõu.

REDUKTOR JA VOOLIK

Kasuta ainult reductorit ja voolikuid, mis on mõeldud kasutamiseks sobiva surve all oleva gaasiga (vt eespool survete kirjeldust). Reductori eluiga on eeldatavalt vähemalt 10 aastat. On soovitatav vahetada reductor iga 10 aasta järel.

Vale reductori ja vooliku kasutamine on ohtlik; enne grilli kasutamist vaata, et kõik varustus oleks sobiv.

Kasutatav voolik peab vastama teie riigi standardile. Vooliku maksimaalne pikkus võib olla 1,5m. Kulunud ja kahjustatud voolik tuleb välja vahetada uue vastu. Veendu, et voolik ei puutuks kokku grilliga mujalt kui ainult ühendustest.

Voolikut ei tohi väanata ega murda, kui see on ühendatud gaasiballooniga. Paigalda gaasiballoon vasakule poole grilli, maksimaalsele kaugusele, mida voolik lubab.

GRILLI HOIUSTAMINE

Grilli hoiustamine siseruumides on lubatud ainult siis, kui gaasiballoon on eraldatud grillist. Kui ei ole plaanis grilli pikalt kasutada, on soovitatav hoiustada grilli originaalpakendis kuivas ja tolmuvabas keskkonnas.

GAASIBALLOON

Grilli saab kasutada kõikide gaasiballoonidega vahemikus 4,5Kg kuni 15 Kg butaani puhul ja 3,9Kg kuni 13 Kg propaani puhul. Gaasiballooni ei tohi lasta maha kukkuda ega käia sellega ümber hoolimatult. Kui grill ei ole kasutusel, eemaldada gaasiballoon grillist. Aseta turvakate tagasi gaasiballoonile pärast grillist eemaldamist.

Gaasiballoone tuleks hoiustada õues, püstises asendis ja lastele kättesaamatus kohas. Gaasiballooni ei tohiks hoida kohas, kus temperatuur võib tõusta üle 50°C. Ära hoiu ballooni leekide, märgutulede ega muu süttimisohu läheduses. Ära suitseta gaasiballooni läheduses.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

HOIATUS: Kõik puhastamine ja hooldus tuleb teha siis kui grill on maha jahtunud ja gaas silindri või ballooni juurest kinni keeratud.

PUHASTAMINE

Grilli "puhtaks põletamine" pärast igat korda (umbes 15 minutit) hoiab grilli puhtana liigsetest toidujääkidest grillil.

VÄLISPIND

Kasuta õrna pesuvahendit või söögisooda lahust sooja veega. Mitte söövitavat puhastusvahendit võib kasutada tülikate plekkide eemaldamisel, hiljem loputa veega.

Kui grilli kaane sisepinnal on kooruva värvi välimusega rasvakiht, mis on tekkinud küpsetamisel ja see hakkab maha kooruma, siis pese kaas korralikult kange kuuma vee ja seebi lahusega. Loputa puhta veega ja lase täielikult kuivada. **ÄRA KUNAGI KASUTA PLIIDI PUHASTUSVAHENDIT!**

GRILLI ALUMISE OSA SISEPIND

Eemalda jäägid, kasutades harja, kraabitsat ja/või puhastuslappi, seejärel pese sooja seebiveega, loputa puhta veega ja lase täielikult kuivada.

PLASTIKPINNAD

Pese pehme lapiga ja kuuma seebiveega. Ära kasuta söövitavaid aineid, rasvu lahustavaid aineid ega kontsentreeritud grilli puhastusaineid plastikipindadel.

KÜPSETUSREST

Kasuta õrna seebivett. Mitte söövitavat puhastusvahendit võib kasutada tülikate plekkide eemaldamisel, hiljem loputa veega.

RASVAKOGUMISREST ja RASVAKOGUMISNÕU

Ära ava rasvakogumisresti kasutamise ajal.

Rasvakogumisresti puhastamiseks eemalda kõigepealt rasvakogumisnõu horisontaalselt tõmmates ja seejärel tõmba välja rasvakogumisrest. Tiit

Kontrolli rasvakogumisnõud regulaarselt ja tühjenda seda juba siis, kui 1/3 nõust on täis.

Põletite puhastus

Keera gaas kinni reductori või gaasiballooni juurest ja eemalda gaasiballoon grilli või reductori küljest.

Eemalda jahutusrest.

Puhasta põleti pehme harjaga või suruõhuga ning puhasta lapiga.

Puhastage ummistunud tüüsid piibupuhastajaga või jäiga traadiga (näiteks kirjaklamber).

Vaata põleti üle võimalike vigastuste suhtes (praod või augud). Kui leiate vigastatud põleti, vahetage see uue vastu. Paigaldage uus põleti ja veenduge, et gaasiventili avad oleksid korrektselt paigas.

Vahest võib juhtuda, et grill kustub, kuna putukas on roninud põleti avasse või ämblik on teinud võrgu põletisse. Seda viga saab parandada kasutades pudeliharja ja lükates läbi põleti ava põleti pikkuselt. Kui probleem ei lahene, võtke ühendust LPG gaasimüüjaga.

HOOLDUS

Teie gaasigrilli peaks laskma kontrollida iga-aastaselt koolitatud kompetentse isiku poolt.

LÆS VEJLEDNING INDEN GRILLEN TAGES I BRUG

Læs denne vejledning omhyggeligt og vær sikker på at grillen er rigtigt samlet, placeret og vedligeholdt i overensstemmelse med denne vejledning. Hvis vejledningen ikke følges kan det forårsage uheld og skade på person samt ting ! Hvis der er usikkerhed og spørgsmål omkring samling og brug af grillen bør man kontakte sin forhandler.”

HUSK !

“MÅ KUN ANVENDES UDENDØRS”

“LÆS VEJLEDNING INDEN GRILLEN TAGES I BRUG”

“ENKELTE DELE KAN BLIVE MEGET VARME. HOLD BØRN OG DYR PÅ AFSTAND”

“GEM VEJLEDNINGEN TIL SENERE BRUG”

“GRILLEN BØR IKKE FLYTTES UNDER BRUG”

VIGTIGT:

Læs følgende instruktion omhyggeligt og være sikker på din grill er installeret korrekt, samlet og plejes.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre alvorlig personskade og / eller tingskade.

Hvis du har spørgsmål vedrørende montering eller drift, skal du kontakte din forhandler eller LPG Company.

Aldrig passer cylinderen ret til næste grillen. Anbring altid cylinderen i venstre bag på apparatet. Cylinderen bør placeres så langt væk fra apparatet som muligt uden at belaste slangen.

Lyser aldrig grillen med låget lukket.

Apparatet og cylinderen skal placeres på et vandret og må ikke udføres / overføres mens ild.

BEMÆRKNING TIL FORBRUGER: Bevar til fremtidig reference.

ANVENDELSE OG EGENSKABER

Denne grill er let og sikker at anvende, når man anvender den korrekt. Grillen er beregnet til danske forhold med gastryk på 28-30 mbar og tilslutning til almindelig gasflaske. Så vær sikker på at dette nøje overholdes. Grillen må kun anvendes med den type gasregulator som medfølger grillen.

Mad kan tilberedes på grillen enten med låget lukket eller evt. åben. Dette afhænger af den temperatur som behøves til det pågældende man ønsker at grillen.

Hjul på grillen sikrer en let og sikker flytning af grillen – som kun bør ske når grillen er kold.

Grillen er forsynet med fedtbakke og fedtskåle, til opsamling af neddryppende fedtstoffer. Skal rengøres jævnligt.

Tilstrækkelig med frisk luft og ventilation omkring grillen er vigtig. Det sikrer en korrekt funktion af grillen samt en sikkerhed for de personer som bruger grillen eller er i nærheden. Brug aldrig grillen i lukket omgivelser.

Ved kraftig vind bør grillen stilles i omgivelser med læ.

Grillen er kun beregnet til udendørs brug.

Advarsel ! Dele kan blive meget varme. Hold børn og dyr på sikker afstand.

Læs vejledning inden grillen tages i brug.

Grillen bør ikke flyttes under brug.

Når grillen ikke er i brug bør der lukkes for gassen på regulator på gasflaske.

Enhver ændring af grillen er ulovlig og kan være farlig for bruger af grillen.

Enhver ulovlig ændring af grillen bevirker at garantien bortfalder.

Der skal være frit areal og tilstrækkelig med ventilation ovenover grillen. Fx træer, buske, lean på tagene. Der skal minimum være 1 m friareal rundt om grillen.

Dette apparat skal holdes væk fra brændbare materialer under brug. (Petroleum baserede produkter, fortynder eller andre fast genstand, der bærer en brændbar advarselmærkat.)

Brug af grillen i lukkede rum eller dårligt ventilerede rum er både **FARLIGT OG ER FORBUDT**.

BRUGSANVISNING

Følg denne instruktion omhyggeligt for at undgå fejl, skader og få mest mulig glæde af sin grill.

1. Grillen skal samles korrekt efter denne anvisning
2. Gaslange tilsluttes grillen som beskrevet. Regulator tilsluttes til slange og gasflaske med spændebånd.
3. Regulator – som skal være godkendt – tilsluttes til gasflaske efter foreskrifter.
4. Alle reguleringsknapper skal stå på "OFF" inden der åbnes for gastilførsel på regulator.
5. Gasregulator skal benyttes efter foreskrifter.

OPTÆNDING AF GASGRILL

Belysning Instruktioner: hovedbrænderne

1. Åbn låget før optænding.
2. Tilslutning af gasflaske til grillen sker efter instruktion for gasregulator.
3. Reguleringsknapper på gasgrillen skal stå i 'OFF' position.
4. Grillåbning lukkes op og der åbnes for gassen på gasregulator i henhold til dennes instruktion. Er der mistanke om utæthed på slange og regulator skal dette kontrolleres. Kan ske med en sæbeblanding der påføres gasførende dele – ved utæthed vil der dannes bobler. Alle utætheder skal fjernes inden grillen må bruges! Kontakt evt. forhandler.
5. Den venstre brænder tændes ved at trykke ned på reguleringsknap samtidig med at den drejes i retning mod uret – til max. position. Der vil lyde et "klik", som skulle tænde for brænder. Hvis brænder ikke tændes gentages drejning af knap og tænding igen.
6. Hvis brænder ikke er tændt efter to tændingsforsøg, drejes reguleringsknap på "OFF" og der ventes 5 minutter inden man forsøger at tænde igen.
7. Når brænder er tændt, kan brænder reguleres op og ned i styrke, alt efter hvad man ønsker af varme.
8. Lette de resterende brændere fra venstre mod højre i rækkefølge.
9. For at slå 'OFF' grillen drej flaskeventilen håndtag eller regulatoren kontakten til positionen "OFF" ved at følge regulator instruktioner. Når brænderne har slukkes slå alle betjeningsknapper til "OFF" positionen.

Advarsel: Såfremt at brænder ikke tænder efter to forsøg er det vigtigt at man lukker for gassen på grill og gasregulator Lad grillåbning stå åben og vent min. 5 minutter inden man forsøger at tænde igen !. Tænder den fortsat ikke bør man finde årsagen.

Sidebrænder. (hvis relevant):

1. Reguleringsknap til sidebrænder skal stå i "OFF" position.
2. Vær sikker på at regulator er sat på gasflaske og der er åbnet for gassen. Man kan evt. her vælge at foretages en lækagetest, som tidligere beskrevet.
3. Tryk reguleringsknap ned og drej mod venstre til flammesymbol og max. position. Herved skulle brænder blive tændt. Er det ikke tilfældet gentages denne funktion.
4. Hvis brænder ikke er tændt efter to forsøg, bør der slukkes for gassen, og man afventer 5 minutter inden man prøver igen.
5. Når brænder er tændt kan varmeafgivelse reguleres ved at skrue op og ned på reguleringsknappen.

6. Sidebrænder slukkes ved at dreje reguleringsknap til 'OFF'. Ønsker man ikke længere at benytte grillen bør der også lukkes for gassen ved regulator på gasflaske

Advarsel: Såfremt at brænder ikke tænder efter to forsøg er det vigtigt at man lukker for gassen på grill og gasregulator. Lad grillåb stå åben og vent min. 5 minutter inden man forsøger at tænde igen!. Tænder den fortsat ikke bør man finde årsagen.

Manuel tænding

Hvis det er nødvendigt grillen kan tændes manuelt.

Hovedbrænderne

1. Åbn låget før optænding.
2. Tænd et 90mm grill kamp og hold støder op til let hold i venstre ende af grillen.
3. Drej den venstre brænder drejeknap til den fulde sats stilling. Brænderen vil lyse fra kampen.
4. Når den venstre brænder er tændt, kan brænderen ud for det tændes og lyser væk fra den tændte brænder.
5. Lys forblive brændere fra venstre til højre ved cross-belysning kanal.
6. Når brænderen er tændt, kan brænderens sats justeres ved tryk ned og drej knappen mod uret til enhver position mellem fuld og lav position.

Sidebrænder. (hvis relevant):

1. Åbn låget før optænding.
2. Hvis tænderen ikke gnist, skal du bruge et match til lys brænder.

Efter brug skal man lukke for gassen ved at sætte alle reguleringsknapper på "OFF" og lukke for gassen ved gasregulator på gasflaske.

I tilfælde af lyset tilbage, mens maskinen er i brug. Drej alle de kontroller, flaskeventil og regulator kontakten til "OFF" positionen. Vente 5 minutter, før du forsøger at relight apparatet. Hvis problemet fortsætter efter relighting, konsultere din gas forhandler eller den butik, hvor du har købt grillen, eller en kvalificeret gas ingeniør om hjælp eller reparation. Forsøg aldrig selv at afhjælpe problemet, da dette kan resultere i alvorlig personskade og / eller tingskade.

Diameteren af puljen bør være omkring 180 ~ 220mm.

Det er vigtigt at grillen holdes ren og fedtresten fjernes løbende med varmt vand og sæbeblanding.

Store forekomster af fedtresten kan forårsage stikflammer !

Grillen bør opbevares i et rent og tørt rum.

Gasflaske bør ikke opbevares indendørs, men i et velventileret område – uden direkte sollys.

TILSLUTNING AF GASFLASKEN TIL APPARATET

Grillen skal tilkobles en almindelig gasflaske ved hjælp af DG-godkendt regulator samt en DG-godkendt gaslange. Gasslangen påsættes grill og gasregulator ved hjælp af spændebånd. Hvis slange/regulator ikke medfølger grillen, skal man selv sørge for at skaffe de korrekte materialer som passer til denne grill. Denne grill er forsynet med 5 hovedbrændere + bagbrænder + sidebrænder. Ønsker man at bruge alle brændere på én gang i længere periode (20-30 min) vil det bevirke et gasforbrug på op til 2kg/time som kan forårsage isdannelse på gasflaske (10/11 kg) og dermed reducere den gasmængde der afgives. Desuden vil grillen og håndtag blive meget varme. **Hvis bagbrænder er tændt bør man derfor kun have yderligere 3 brændere tændt samtidig.** Der kan tilbydes et koblingssæt som gør det muligt at have 2 x 10/11 kg gasflasker tilkoblet på samme tid – forhør hos din forhandler.

INDEN BRUG CHECKES FOR UTÆTHEDER

Utætheder må ikke konstateres ved hjælp af ild, med ved brug af en sæbeblanding

LÆKAGETEST

Gør 2-3 fluid ounces læk afsløre løsning ved at blande en del opvaskemiddel med 3 dele vand.

Sørg for, at reguleringsventilen er "OFF".

Tilslut regulatoren til gasflasken og ON / OFF ventil til brænderen, sikre forbindelserne er i orden derefter tænde for gassen.

Børst sæbeopløsning på slangen og alle samlinger. Hvis der kommer bobler du har en utæthed, der skal udbedres inden brug.

Retest efter fastsættelse af fejl. Slukke for gassen på flasken efter afprøvning.

Hvis de opdages lækage ikke kan afhjælpes, skal du ikke forsøge at helbrede lækage, men kontakte din gas forhandler

REGULATOR OG SLANGE

Der må kun anvendes regulator og slange som er DG-godkendt til dansk forhold og som passer i gastryk til denne grill – se tekniske informationer. Der er ingen tidsbegrænsning for en regulator. Den bør dog løbende holdes ren og kontrolleres - opstår der defekter skal den omgående udskiftes.

Brug af forkert regulator og slange kan være særdeles farligt – kontroller derfor at de rigtige benyttes – også når de udskiftes.

Slange skal være med korrekt dimension samt DG-godkendt efter danske normer. Længden på slange bør max. være 1,5 meter. Bliver slange beskadiget skal den omgående udskiftes. Sørg hele tiden for at slange er lige og uden knæk, og ikke udsat for skarpe genstande.

Slange må ikke være snoet når den er tilsluttet gasflasken.

Slange må ikke berøre dele på grillen, som også kan blive varme under brug.

Gasflaske må ikke benyttes mens den står i skabet under grillen. Gasflasken skal derimod under brug placeres ved siden af grillen.

OPBEVARING

Opbevaring af grillen indendørs bør kun ske efter at der er lukket for gassen og gasflasken er fjernet fra grillen. Hvis man ikke skal bruges grillen i en længere periode bør den først rengøres grundigt, hvorefter den opbevares i et tørt rum – evt. tildækket med grillovertræk. Når grillen skal anvendes igen vil den på kort tid være klar til brug.

GASFLASKE

Apparatet kan bruges med enhver gascylinder vægte mellem 4.5KGS og 15kgs butan og 3.9KGS til 13KGS propan. Gasflasken må ikke tabes eller håndteres groft! Hvis apparatet ikke er i brug, skal cylinderen afmonteres. Sæt beskyttelseshætten på cylinderen efter frakobling af cylinderen fra apparatet.

Flasker skal opbevares udendørs i opretstående stilling og utilgængeligt for børn. Cylinderen må aldrig opbevares, hvor temperaturen kan nå op over 50 ° C. Opbevar ikke cylinderen nær ild, vågeblus eller andre antændelseskilder. **IKKE RYGER.**

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Advarsel: Rengøring og vedligeholdelse bør kun ske når grillen er kold , der er lukket for gassen og gasflasken er fjernet fra grillen.

RENGØRING:

Lad grillen "brænde af" efter brug, ved at lade grillen brænde med max. gasstyrke med lukket låg. Herved vil fedt m.v. brænde væk efter nogle minutter – og rist m.v. kan børstes og tørres af – og være klar til næste gang grillen skal bruges.

GRILLENS OVERFLADER

En normal sæbeblanding med varmt vand vil være tilstrækkelig til normal rengøring af grillens overflader. Findes der områder indvendigt i låget og grillen som kræver yderligere rengøring bør man anvende et effektivt sæbemiddel . Husk at skylle godt efter med rent vand og tør efter med tør klud. **BRUG ALDRIG OVNRENS !**

INDVENDIG I GRILLENS BUND

Skrab fedt m.v. væk og brug en kraftig sæbeblanding. Skyl godt efter med rent vand og sørg for at det bliver aftørret.

PLASTIC DELE

Vask med en blød klud og varmt sæbevand. Skyl med vand. Brug ikke slibende rengøringsmidler, affedningsmidler eller et koncentreret grill renere på plastdele.

TILBEREDNING GRID

Brug en mild sæbevand. Ikke-slibende skurepulver kan bruges på genstridige pletter derefter skylles med vand.

FEDTBAKKEN

Vær venlig ikke at åbne drypbakke under brug.

Når ren fedt bakken og træk ud fedt bakken først.

Husk at tjekke fedt kop til tiden og tage væk olie, når 1/3 fuld.

RENGØRING AF BRÆNDERE

Der lukkes for gassen til OFF og regulator fjernes på gasflaske.

Herefter fjernes riste, så man har adgang til brændere.

Brændere kan børstes let eller blæses rene med trykluft og tørres efter med ren klud.

Er der lukkede huller i brænderen bør de renses med en piberenser eller tråd fra f.eks. en clips.

Efterse løbende brænder for evt. skader (huller, revner). Findes skader skal brænder udskiftes omgående med ny. Ved isætning af ny brænder er det vigtigt at den placeres korrekt og at gasdyse passes ind i brænders endestykke.

I nogle tilfælde kan man opleve en "tilbagebrænding" som giver en speciel lyd fra brænder. Sluk for gassen med det samme. Det skyldes ofte at der er insekter eller lign. som blokere i brænder. Man bør derfor rense brænder – evt. med trykluft eller lille børste inden man tænder på ny. Kan man ikke få brænder til at fungere normalt bør man kontakte sin forhandler.

SERVICE

Din gasgrill skal serviceres årligt af en kompetent registreret person.

LUE KAIKKI OHJEET HUOLELLA ENNEN GRILLIN ASENNUSTA JA KÄYTTÖÄ SÄILYLTÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN KÄYTÄ AINOASTAAN MATALAPAINESÄÄDINTÄ 30 MBAR ÄLÄ SIIRRÄ GRILLIÄ KÄYTÖN AIKANA VAROITUS! ÄLÄ KÄYTÄ TAI VARASTOI KAASUPULLOA GRILLIN ALLA. TÄTÄ LAITETTA EI OLE TARKOITETTU ASENNETTAVAKSI KÄYTTÖÖN MATKAILUAUTOISSA, -VAUNUISSA EIKÄ VENEISSÄ

GRILLIN ASENNUS

VAROITUS! Valmistaja on kaikin tavoin pyrkinyt poistamaan kaikki terävät reunat grillistä, käsittele kuitenkin grillin osia aina erityisellä varovaisuudella vahinkojen välttämiseksi.

Tarvittavat työkalut: Risti- ja talttapää ruuvimeisseli sekä jakoavain tai muut vastaavat pihdit.

ASENNUS:

Lue kaikki ohjeet huolella läpi ennen grillin kokoamista. Varmista, että grilli asennetaan ja sitä käytetään annettujen ohjeiden mukaisesti. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi altistaa käyttäjän ja omaisuuden vaaralle! Jos sinulla on kysyttävää niin ota yhteys grillin myyjään tai maahantuojaan.

Älä koskaan aseta kaasupulloa grillin alle tai sen vireen. Aseta kaasupullo, kaasuletkua kiristämättä, grillin taakse vasemmalle sivulle.

Kokoa grilli tasaisella vakaalla alustalla.

Huomioi kaikki ohjeessa esitetyt osanumerot ja kappalemäärät. Grilli sisältää suuria osia joten suosittelemme kahta henkilöä grillin asennukseen.

Huom! Varmista, että kaikki suojamuovit on poistettu osista ja toimitettu pois lasten ulottuvilta. Turvallisuuden vuoksi pidä lapset ja kotieläimet loitolla asennuspaikasta.

TÄRKEÄÄ!

-Käytä grilliä tasaisella tukevalla alustalla. Älä siirrä grilliä kun se on käytössä!

-Älä koskaan sytytä grilliä tai sivupoltinta (sivupoltinmallit) kansi kiinni!

-Käännä aina kaasupullon venttiili kiinni käytön jälkeen.

-Älä tee grilliin mitään muutoksia. Kaikki muutokset grilliin on kielletty ja saattavat altistaa käyttäjän tai omaisuuden vaaralle. Grilliin tehdyt muutokset poistavat tuotteelta takuun.

-Älä käytä grilliä syttyvien aineiden läheisyydessä. (Esim. bensiini ja muut polttoaineet, tinneri ja muut liuotinaineet sekä helposti syttyvät muut materiaalit).

-GRILLIN KÄYTTÖ SISÄTILOISSA ON VAARALLISTA JA EHDOTTOMASTI KIELLETTY!

KAASUGRILLIN SIOJITUS

Kaasugrilli tulee sijoittaa niin, että sen molemmille sivuille ja taakse jää vähintään 1 metri vapaata tilaa. (Grillin paistopinnan ja lähimmän syttyvän / muun materiaalin väliin).

Huolehdi, ettei grillin yläpuolella ole puiden oksia tai muita syttyviä kohteita ja materiaaleja.

Kaasugrilli ja kaasupullo tulee asettaa tasaiselle vakaalle palamattomalle alustalle kun ne ovat käytössä.

KAASUPULLON LIITTÄMINEN GRILLIIN

Tämä kaasugrilli on tarkoitettu käyttämään **ainoastaan matalapaineista 30 mbar nestekaasua.**

Käytä ainoastaan matalapainesäädintä (hyväksyntä BSEN 16129: 2001.) ja säädösten mukaista kaasuletkua.

Kiinnitä kaasuletku paineensäätimeen letkuliitintä käyttäen. Ota tarvittaessa yhteys myyjäliikkeeseen varmistaaksesi oikean säädintyyppin.

PAINEENSÄÄDIN JA KAASULETKU (Katso myös erilliset ohjeet ohjekirjan lopusta)

Käytä ainostaan säädösten mukaista ja hyväksyttyä matalapainesäädintä (30 mbar) sekä kaasuletkua.

Säätimen käyttöikä on n. 10 vuotta. On suositeltavaa, että paineensäädin vaihdetaan uuteen 10

vuoden

kuluttua sen valmistuspäivästä.

Muun kuin matalapainesäätimen käyttö on vaarallista. Takuu ei korvaa väärän tyyppisen (korkeapaine) paineensäätimen käytöstä aiheutuneita vahinkoja. Tarkasta aina ennen kaasugrillin käyttöä, että paineensäädin ja kaasuletku ovat asianmukaisessa kunnossa ja säädösten mukaiset.

- Käytettävän kaasuletkun on oltava kohdemaan säädösten mukainen. Kaasuletkun pituus ei saa ylittää 1,2metriä (maksimi). Kulunut tai vaurioitunut letku on välittömästi korvattava uudella. Varmista, ettei letkussa ole tukoksia, jyrkkiä taitoksia ja ettei se ole kosketuksissa teräviin esineisiin tai grillin kuumiin pintoihin.
- Kaasuletkussa ei saa olla kierteitä tai teräviä kulmia kun se on liitetty kaasupulloon.
- Kaasuletku on liitettävä paineventtiiliin letkuliittimellä.
- Mikään letkun kohta (liitäntää lukuunottamatta) ei saa olla kosketuksissa kaasugrilliin.
- Aseta kaasupullo mallista riippuen grilliin/sivulle, ohjeen mukaisesti, kaasuletkun maksimipituus (1,2 m).

KAASUGRILLIN VARASTOINTI

Kaasugrillin varastointi sisätiloihin ja sen kuljetus on sallittu ainoastaan kun kaasupullo on irrotettu grillistä eikä sitä säilytetä grillin yhteydessä. Kun kaasugrilli varastoidaan pitemmäksi ajaksi se tulee suojata esim. grillejä varten tarkoitetulla suojahupulla ja asettaa kuivaan pölyttömään paikkaan.

KAASUPULLO

- Kaasupulloa ei saa pudottaa tai kolhia. Käsittele kaasupulloa aina huolella.
- Jos kaasugrilliä ei käytetä on kaasupullo aina irrotettava siitä.
- Laita suoja kaasupullon venttiiliin päälle kun se on irrotettu grillistä.
- Kaasupulloa tulee säilyttää ulkotiloissa pystyasennossa ja poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan varastoi kaasupulloa tiloihin joiden lämpötila voi nousta yli 50 C.
- Älä koskaan varastoi kaasupulloa maanpinnan alapuolisiin tiloihin.
- Älä varastoi kaasupulloa avotulen, muiden liekkien tai sytyslähteiden läheisyyteen.
- ÄLÄ TUPAKOI KUN KÄSITTELET KAASUPULLOA/GRILLIÄ.**

Kaasugrillin valmistajan asettamia komponentteja ei saa muuttaa. Kaasugrilliin ei saa tehdä mitään muutoksia. Kaasugrillin saa huoltaa ja korjata ainoastaan valtuutettu asiantunteva alan huoltoliike.

KAASUGRILLIN KÄYTTÖNOTTO JA HUOLTO

Kaasugrilli on suunniteltu **ainoastaan ulkokäyttöön**. Sen läheisyydessä ei saa olla mitään helposti syttyviä materiaaleja. Kaasugrilliä ei saa asettaa niin, että sen yläpuolelle jää rakenteita, esim. puita, pensaita tai katoksia. Kaasugrilli tulee asettaa niin, että sen ympärille jää vähintään 1m vapaata tilaa. On tärkeää, että kaasugrillin ilmanvaihtoaukkoja ei tukita.

Kaasugrilliä tulee käyttää tasaisella, tukevalla ja palamattomalla alustalla.

Kaasugrilli tulee suojata suoralta vedolta ja sijoitettava niin, ettei tippuva sadevesi pääse tunkeutumaan sen sisään.

HUOM! TARKASTA VUODOT ENNEN KÄYTTÖÄ

Älä koskaan tarkasta vuotoja avotulella, käytä vuotojen tarkastukseen aina saippualliuosta.

Älä tupakoi vuotoja tarkastaessa.

KAASUGRILLIN KÄYTTÖ

Noudata tarkasti grillin käyttöohjeita, estääksesi vakavan vahingon, joka voi aiheuttaa loukkaantumisen tai vahingoittaa omaisuutta.

1. Noudata grillin asennuksessa ja käytössä annettuja ohjeita.
2. Liitä kaasuletku/paineensäädin grilliin.
3. Liitä paineensäädin kaasupulloon (katso neuvot ohjeen lopusta).
4. Käännä kaikki grillin säätimet kiinni ”OFF” asentoon ennen kuin avaat kaasupullon paineensäätimen venttiilin.
5. Suorita grillille vuototesti erillisten ohjeiden (katso alta) mukaan ennen käyttöönottoa.

UUOTOJEN TARKASTAMINEN

- Älä koskaan tarkasta vuotoja avotulella tai sen läheisyydessä.
- Varmista, ettei vuotoja tarkastaessa grillin läheisyydessä ole mitään kipinälähteitä.
- Käytä vuotojen tarkastukseen aina saippualluosta.
- Älä tupakoi vuotoja tarkastaessa.
- Valmistä vuotojen tarkastamista varten saippualluos, jossa on 1 osa nestemäistä pesuainetta ja 3 osaa vettä.
- Varmista, että paineensäätimen venttiili on kiinni Off-asennossa.
- Kytke paineensäädin kaasupulloon ja varmista, että kaikki liitokset on huolellisesti kiinnitetty ja kiristetty.
- Avaa kaasupullon paineensäätimen venttiili.
- Sivele saippualluoksella kaikki venttiilit, letkuliitokset sekä kaasuletku.
- Jos havaitset nesteessä kuplimista on se osoitus vuodosta, **joka on ehdottomasti korjattava ennen kaasugrillin käyttöä.**
- Korjaa vuotokohta ja uusi vuototesti.
- Sulje kaasunsyöttö vuototestin jälkeen.
- Jos olet havainnut vuodon mutta et saa sitä korjattua. Älä yritä tukkia vuotokohtaa vaan ota yhteys kaasugrillin myyjään, maahantuojaan tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen asian korjaamiseksi.

Huom!

Älä käytä kaasugrilliiä ennen kuin se saatu asianmukaisesti tarkastettua ja korjattua valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Grillin sytytys:

TÄRKEÄÄ! Älä koskaan yritä sytyttää grilliä/sivukeitintä kansi kiinni.

- 1.Liitä kaasuletku kaasugrillin säätöventtiiliin ohjeen mukaisesti.
- 2.Avaa grillin kansi ennen kuin aloitat polttimien sytytyksen.
- 3.Käännä kaikkien säätimien nupit myötöpäivään OFF-asentoon.
- 4.Kiinnitä paineensäädin kaasupulloon. Avaa paineensäätimen venttiili. Tarkasta kaasuletkun ja paineensäätimen liitokset vesi/saippualluoksella. Jos havaitset liitoksissa kuplimista, on se osoitus vuodosta.

ÄLÄ KÄYTÄ grilliä ennen kuin vuoto on saatu korjattua.

- 5.Paina vasen säätimen nuppi alas ja käännä samalla 90° vastapäivään suurimmalle teholle. Kuulet ”klik”-äänien, joka sytyttää vasemman puoleisen polttimen. Varmista, että poltin on syttynyt. Jos poltin ei heti syty, toista nämä toimenpiteet.
- 6.Jos poltin ei kahden yrityksen jälkeen vielä syty, käännä säädin kiinni OFF-asentoon ja odota 5 minuuttia, jonka jälkeen toista kohdassa 5 esitetyt toimet.
- 7.Kun poltin on syttynyt, säädä lämpötilaa painamalla ja kääntämällä säätimen nuppia High/Low -asentojen välillä.
8. Sytytä muut polttimet järjestyksessä vasemmalta oikealle.
- 9.Sammuta grilli sulkemalla kaasupullon paineensäätimen venttiili (OFF-asento). Kun polttimien liekit on sammuneet käännä niiden säätimet kiinni myötöpäivään OFF-asentoon.

VAROITUS!

Jos poltin ei syty, käännä kaasugrillin säädin kiinni (myötöpäivään) ja sulje myös kaasupullon paineensäätimen venttiili. Odota 5 minuuttia ennen kuin yrität polttimien sytyttämistä uudelleen. Sulje aina käytön jälkeen kaasupullossa oleva paineensäätimen venttiili.

Grillin manuaalinen sytytys tulitikulla

Tämä grilli voidaan tarvittaessa sytyttää tulitikulla.

HUOM! Noudata aina suurta varovaisuutta kun sytytät grillin tulitikulla.

1. Avaa grillin kansi ennen sytyttämistä.
2. Käytä sytyksessä 90mm pitkää esim. takkatikkua. Vie tikku vasemmanpuoleisen polttimen sivulle.
3. Paina ja käännä säätimen nappi täydelle teholle. Tikku sytyttää polttimen.
4. Kun vasemman puoleinen poltin on syttynyt, viereinen poltin voidaan sytyttää painamalla ja kääntämällä sen säädin täydelle teholle.
5. Kun poltin on syttynyt, säädä lämpötilaa painamalla ja kääntämällä säätimen nuppia High/Low - asentojen välillä.

HUOM! Käännä aina käytön jälkeen kiinni kaasupullon paineensäätimen venttiili.

Jos grillissä ilmenee polttimien ulkopuolista paloa, sulje välittömästi kaasupullon paineventtiili ja käännä kaikki polttimien säätimet kiinni. Odota 5 minuuttia ennen kuin sytytät grillin uudestaan.

Jos vika ilmenee edelleen, sammuta grilli ja ota yhteys grillin myyjään tai maahantuojaan.

ÄLÄ KÄYTÄ GRILLIÄ! Älä yritä itse korjata grilliä koska se altistaa sinut vakavalle vaaralle.

Toimita grilli valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi.

PUHDISTUS JA HUOLTO

HUOM! Kaikki huolto ja puhdistustyöt on suoritettava vasta kun grilli on täysin jäähtynyt ja kun kaasusyöttö kaasupullosta on suljettu. Älä käytä uuninpuhdistusainetta grillin puhdistukseen!

Ennen ensimmäistä käyttökertaa käytä grilliä täydellä teholla 15 minuutin ajan kansi suljettuna. Tämä toimenpide puhdistaa grillin sisäosat ja haihduttaa maalipinnan hajun.

Puhdista kaasugrilli jokaisen käyttökerran jälkeen. **ÄLÄ KÄYTÄ** hankaavia tai syttyviä puhdistusaineita koska ne saattavat vaurioittaa grillin osia tai aiheuttaa palovaaran. Käytä puhdistukseen lämmintä saippuavettä.

Puhdista grillin rasvanpelti aina käytön jälkeen.

VAROITUS! Kaasugrillin osat saattavat olla erittäin kuumia. Pidä lapset loitolla grillistä (silloinkin kun se on jäähtymässä). Suosittelemme suojakäsineiden käyttöä (esim. patakintaat) kun käsittelet kuumia osia ruokaa valmistettaessa.

PUHDISTUS

Poista ruoan jäänteet grillistä aina käytön jälkeen käyttämällä grilliä täydellä teholla (noin 15 minuuttia).

ULKOPINNAT

Puhdista ulkopinnat mietoa hankaamatonta pesuainetta ja puhdasta vettä käyttäen.

Pyyhi ruostumattomat teräspinnat ohuesti ruostumista estävällä öljyllä kun varastoit grillin esim. talven ajaksi.

Suosittelemme grillin suojaamista suojahupulla sään vaikutuksia vastaan.

GRILLIN POHJAOSAN SISÄPUOLI

Poista ruoan jäänteet harjalla, kaapimella ja/tai puhdistustyynillä. Pese pohjaosa saippualliuoksella ja huuhtele puhtaalla vedellä. Anna kuivua kokonaan.

PAISTORITILÄ / PAISTOTASO

Puhdista paistoritilä/paistotaso miedolla saippualliuoksella. Poista tahrat hiomatonta hankausjauhetta käyttäen

ja huuhtele vedellä.

RASVAPELTI JA KUPPI

Älä avaa rasvapeltiä käytön aikana.

Irrota rasvakuppi ennen kuin poistat rasvapellin grillistä.

Tarkasta rasvakuppi säännöllisesti. Poista rasva kun sitä on kupissa 1/3 osa.

Irrota rasvakuppi kun grilli on täysin jäähtynyt. Käännä kuppi vaakatasoon ja irrota kookusta.

POLTINOSAN PUHDISTUS

Käännä kaikki säätimet kiinni Off-asentoon ja sulje kaasunsyöttö.

Irrota paineensäätöventtiili kaasupullosta.

Irrota paistoritilä.

Puhdista poltin pehmeällä harjalla tai paineilmalla ja pyyhi pehmeällä kankaalla.

Puhdista polttimen mahdolliset tukkeutumat piippuharjalla tai jäykällä metallilangalla.

Tarkasta, ettei polttimessa ole vaurioita kuten murtumia tai reikiä. Jos havaitset polttimessa vaurioita korvaa se välittömästi uudella ennen grillin käyttöä.

Asenna poltin paikoilleen ja varmista, että kaasunsyöttöventtiilin putket asettuvat oikein paikoilleen polttimen putkien sisään.

Joissain tapauksissa hyönteisten polttimiin tekemät pesät/verkot saattavat aiheuttaa polttimen ulkopuolisen palon. Puhdista polttimen sisäosa varovasti esim. pulloharjaa käyttäen.

TÄRKEÄÄ! Grillin saa korjata ainoastaan siihen pätevätytynyt valtuutettu huoltoliike/henkilö.

**LÄS NOGGRANT ALLA INSTRUKTIONER INNAN GRILLEN MONTERAS OCH ANVÄNDS
SPARA ANVISNINGARNA FÖR SENARE ANVÄNDNING
ANVÄND ENDAST LÅGTRYCKSREGULATOR 30 MBAR
FLYTTA INTE GRILLEN NÄR DEN ÄR I ANVÄNDNING
VARNING! ANVÄND INTE OCH FÖRVARA INTE GASFLASKAN UNDER GRILLEN.**

DENNA GRILL ÄR INTE AVSEDD FÖR ANVÄNDNING I HUSBILAR, HUSVAGNAR ELLER BÅTAR.

DENNA GRILL ÄR INTE AVSEDD FÖR ANVÄNDNING I HUSBILAR, HUSVAGNAR ELLER BÅTAR.

MONTERING AV GRILLEN

VARNING! Tillverkaren har på alla sätt strävat till att eliminera alla vassa kanter från grillen, hantera dock alltid grillens delar med stor försiktighet för att undvika skador.

Verktyg som behövs: Stjärnskruvmejsel och normal skruvmejsel samt skiftnyckel och andra motsvarande tänger.

MONTERING:

Läs noggrant igenom alla anvisningen innan grillen monteras. Säkerställ att grillen monteras och används i enlighet med de givna anvisningarna. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till risk för användaren och egendom! Om du har några frågor, kontakta grillens säljare eller importören.

Ställ aldrig gasflaskan under grillen eller bredvid den. Ställ gasflaskan bakom grillen på vänstra sidan, spänn inte gaslangen.

Montera grillen på ett jämnt och stabilt underlag.

Notera alla delnummer och styckeantal som nämns i anvisningarna. Grillen består av stora delar och därför rekommenderar vi att två personer deltar i monteringen.

Obs! Säkerställ att alla skyddsplaster är avlägsnade från delar och att de inte är åtkomliga för barn. Av säkerhetsskäl bör barn och keldjur inte uppehålla sig på monteringsplatsen.

VIKTIGT!

- Använd grillen på ett jämnt och stabilt underlag. Grillen får inte flyttas när den är i användning!
- Tänd aldrig grillen eller sidobrännaren (sidobrännarmodeller) med locket stängt!
- Stäng alltid gasflaskans ventil efter användningen.
- Inga ändringar får göras på grillen. Alla ändringar på grillen är förbjudna och kan äventyra användarens och egendomens säkerhet. Garantin förfaller om ändringar på grillen görs.
- Använd inte grillen i närheten av antändliga ämnen. (T.ex. bensin och andra bränslen, tinner och andra lösningsmedel samt andra lättantändliga material)
- **DET ÄR FARLIGT ATT ANVÄNDA GRILLEN INOMHUS OCH ÄR STRÄNGT FÖRBJUDET!**

GASGRILLENS PLACERING

Gasgrillen bör placeras så att det blir minst 1 meter fritt utrymme på båda sidorna och bakom den. (Mellan grillens stekyta och närmaste antändliga material/annat material.)

Säkerställ att det inte finns trädgrenar eller andra antändliga föremål eller material ovanför grillen.

Gasgrillen och gasflaskan bör placeras på ett jämnt och plant oantändligt underlag när de används.

ANSLUTNING AV GASFLASKAN TILL GRILLEN

Denna grill är avsedd **endast lågtrycksflytgas 30 mbar**.

Använd endast en lågtrycksregulator (godkännande enligt BSEN 16129:2001) och en gasslang som fyller kraven i förordningarna. Anslut gasslangen till tryckregulatorn med en slangkoppling. Ta vid behov kontakt med säljaren för att säkerställa den rätta regulatortypen.

TRYCKREGULATORN OCH GASSLANGEN (Se också de separata anvisningarna i slutet av bruksanvisningen.)

Använd endast en lågtrycksregulator (30 mbar) och en gasslang som fyller kraven i förordningarna. Regulatorns livslängd är ca 10 år. Det rekommenderas att tryckregulatorn byts till en ny om 10 år från tillverkningsdagen.

Det är farligt att använda en annan regulator än lågtrycksregulator. Användningen av en tryckregulator av fel typ (högtryck) och av den orsakade skador omfattas inte av garantin.

Innan du använder grillen, granska alltid tryckregulatorn och gasslangen är i vederbörligt skick och i enlighet med förordningarna.

- Gasslangen som används måste fylla kraven i destinationslandets förordningar. Gasslangen får inte vara längre än 1,2 meter (max. längd). En sliten eller skadad slang måste omedelbart bytas till en ny. Säkerställ att slangen inte har blockeringar, skarpa veck och att den inte vidrör vassa föremål eller grillens heta ytor.
- Gasslangen får inte vara tvinnad eller ha vassa hörn när den är ansluten till gasflaskan.
- Gasslangen bör anslutas till tryckventilen med en slangkoppling.
- Ingen del av slangen (med undantag av anslutningen) får vara i kontakt med gasgrillen.
- Placera gasflaskan, beroende på modellen, på sidan om grillen, på sidan om grillen i enlighet med anvisningarna. Gasslangen får inte vara längre än 1,2 m.

FÖRVARING AV GASGRILLEN

Förvaring av gasgrillen inomhus och förflyttningen av grillen dit, är tillåtet endast när gasflaskan är losskopplad från grillen och den inte förvaras tillsammans med grillen. När gasgrillen ställs undan för en längre tid bör den skyddas med t.ex. en skyddshuva för grillar och den bör ställas på en torr och dammfri plats.

GASFLASKAN

- Gasflaskan får inte fällas eller skadas. Hantera alltid gasflaskan med omsorg.
- Om gasgrillen inte används för gasflaskan alltid kopplas loss.
- Sätt skyddet på gasflaskans ventil när den har kopplats loss från grillen.
- Gasflaskan för förvaras upprätt utomhus och utom räckhåll för barn.
- Förvara aldrig gasflaskan i ett utrymme där temperaturen kan överstiga 50°C.
- Förvara aldrig gasflaskan i underjordiska utrymmen.
- Förvara inte gasflaskan i närheten av öppen eld, andra lågor eller antändningskällor.
- **RÖK INTE NÄR DU HANTERAR GASFLASKAN ELLER GRILLEN.**

Komponenter som tillverkaren har installerat i grillen från inte ändras. Inga ändringar får göras på gasgrillen.

Gasgrillen får servas och repareras endast av en auktoriserad serviceverkstad.

IBRUKTAGNING OCH UNDERHÅLL AV GASGRILLEN

Gasgrillen är avsedd **för utomhusbruk**. Inga lättantändliga material får finnas i närheten av den. Gasgrillen får inte placeras under konstruktioner, exempelvis träd, buskar eller utetak. Gasgrillen bör placeras så att det blir minst 1 meter fritt utrymme på båda sidorna och bakom den. Det är viktigt att gasgrillens ventilationsöppningar inte blockeras.

Gasgrillen bör användas på ett jämnt, stadigt och oantändligt underlag.

Gasgrillen bör skyddas mot direkt drag och placeras så att droppande regnvatten inte kan tränga in i den.

OBS! GRANSKA LÄCKAGEN INNAN ANVÄNDNING

Granska aldrig gasläckage med hjälp av öppen eld, använd alltid tvällösning vid granskningen av läckage. Rök inte när du granskar läckage.

ANVÄNDNING AV GASGRILLEN

Följ noggrant grillens bruksanvisningar, för att förhindra allvarliga tillbud, som kan orsaka personskador eller skador på egendom.

1. Följ de givna anvisningarna vid monteringen och användningen av grillen.
2. Anslut gasslangen/tryckregulatorn till grillen.
3. Anslut tryckregulatorn till gasflaskan (se anvisningar i slutet av bruksanvisningen).
4. Ställ grillens samtliga vred i "OFF"-läget innan du öppnar tryckregulatorns ventil på gasflaskan.
5. Utför läckagetestet de separata anvisningarna (se nedan) före ibruktagningen.

GRANSKNING AV LÄCKAGE

- Granska aldrig läckage med öppen eld eller i närheten av öppen eld.
- Säkerställ, att det vid granskningen av läckage inte finns några gnistkällor i närheten av grillen.
- Använd alltid tvällösning vid granskningen av läckage.
- Rök inte när du granskar läckage.
- Blanda en tvällösning bestående 1 del flytande rengöringsmedel och 3 delar vatten och använd den vid granskningen.
- Säkerställ att tryckregulatorns ventil är i Off-läget.
- Anslut tryckregulatorn till gasflaskan och säkerställ att alla anslutningar är omsorgsfullt fastsatta och åtdragna.
- Öppna tryckregulatorns ventil på gasflaskan.
- Pensla alla ventiler, slangkopplingar och gasslangen med tvällösningen.
- Om du upptäcker bubblor är det ett tecken på läckage, **som ovillkorligen måste repareras innan gasgrillen används.**
- Reparera läckaget och gör om läcketestet.
- Stäng gasförsörjningen efter läcketestet.
- Om du har upptäckt ett läckage men kan inte reparera det:
- Försök inte blockera läckaget utan ta kontakt med gasgrillens säljare, importör eller en auktoriserad serviceverkstad för att reparera skadan.

Obs!

Använd inte gasgrillen innan den har granskats ordentligt och reparerats i en auktoriserad serviceverkstad.

Tändning av grillen:

VIKTIGT! Försök aldrig tända grillen/sidobrännaren med locket stängt.

1. Anslut gasslangen till regulatorventilen enligt anvisningarna.
2. Öppna locket innan du börjar tända brännarna.
3. Vrid alla reglage medurs till OFF-läget.
4. Anslut tryckregulatorn till gasflaskan. Öppna tryckregulatorns ventil. Granska gasslangens och tryckregulatorns anslutningar med vatten/tvällösning. Om du upptäcker bubbelbildning är det ett tecken på läckage.

ANVÄND INTE grillen förrän läckaget har reparerats.

5. Tryck ned det vänstra reglagets knapp och vrid samtidigt 90o moturs till den största effekten. Ett "klick"-ljud hörsoch den vänstra brännaren tänds. Säkerställ att brännaren har tänts. Om brännaren inte tänds, upprepa dessaåtgärder.

- Om brännaren inte tänds efter 2 försök, vrid reglaget till OFF-läget och vänta 5 minuter, upprepa sedan åtgärderna i punkt 5.
- När brännaren har tänts, justera temperaturen genom att trycka och vrida reglagets knapp mellan High/Low-lägena.
- Tänd de andra brännarna, från vänster till höger.
- Släck grillen genom att stänga tryckregulatorns ventil på gasflaskan (OFF-läget). När brännarnas lågor har slocknat, vrid deras reglage medurs till OFF-läget.

WARNING!

Om brännaren inte tänds, vrid gasgrillens reglage medurs till OFF-läget och stäng också tryckregulatorns ventil på gasflaskan. Vänta 5 minuter före du försöker tända brännarna på nytt. Stäng alltid tryckregulatorns ventil på gasflaskan efter användningen.

Manuell tändning av grillen med tändstickan

Denna grill kan vid behov tändas med tändstickan.

OBS! Var alltid ytterst försiktig när du tänder grillen med tändstickan.

- Öppna locket innan du tänder grillen.
- Använd exempelvis en 90 mm lång brassticka vid tändningen. För stickan på sidan om den vänstra brännaren.
- Tryck och vrid reglagets knapp till full effekt. Stickan tänder brännaren.
- När den vänstra brännaren har tänts, tänd den bredvid varande brännaren genom att trycka och vrida reglaget till full effekt.
- När brännaren har tänts, justera temperaturen genom att trycka och vrida reglagets knapp mellan High/Low-lägena.

OBS! Stäng alltid gasflaskans ventil efter användningen. Om brand utanför brännarna uppstår, stäng omedelbart gasflaskans tryckventil och vrid alla brännarreglage till OFF-läget. Vänta 5 minuter innan du tänder grillen på nytt. Om felet kvarstår, släck grillen och ta kontakt med grillens säljare eller importören. ANVÄND INTE GRILLEN! Försök inte själv reparera grillen eftersom det kan äventyra din säkerhet. Lämna in grillen till en auktoriserad serviceverkstad för inspektion.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

OBS! Alla underhålls- och rengöringsarbeten får utföras först när grillen har kallnat helt och när gasförsörjningen från gasflaskan är stängd. Rengör inte grillen med ugnsgöringsmedel!

Före den första användningsgången bör grillen användas på full effekt i 15 minuter med locket stängt. Denna åtgärd rengör grillens inre delar och gör att lukten av målfärg försvinner.

Rengör gasgrillen efter varje användning. **ANVÄND INTE** abrasiva eller antändliga rengöringsmedel då de kan skada grillens delar eller orsaka brandfara. Rengör grillen med varmt tvålatten. Rengör alltid grillens fettuppsamlingsplåt efter varje användning.

WARNING! Gasgrillens delar kan vara extremt heta. Håll barnen på avstånd från grillen (också när den håller på att kallna). Vi rekommenderar användning av skyddshandskar (t.ex. grytvantar) när du hanterar heta delar i samband med matlagningen.

RENGÖRING

Avlägsna alla matrester från grillen efter användningen genom att ha grillen på full effekt i cirka 15 minuter.

UTSIDAN

Rengör utsidans ytor med mildt icke-abrasivt rengöringsmedel och rent vatten. Torka av de rostfria stål ytorna med ett tunt lager rostskyddande olja när du ställer undan grillen för exempelvis vintern. Vi rekommenderar att grillen skyddas mot vädrets påverkan med en skyddshuva.

BOTTENDELENS INSIDA

Avlägsna matresterna med en borste, skrapa och/eller rengöringsdyna. Rengör bottendel med tvållösning och skölj med rent vatten. Låt torka helt.

STEGGALLRET/STEKYTAN

Rengör steggallret/stekytan med mild tvållösning. Avlägsna fläckarna med icke-abrasivt skurpulver och skölj med vatten.

FETTUPPSAMLINGSPLÅTEN OCH SKÅLEN

Öppna inte fettuppsamlingsplåten under användningen. Ta bort fettskålen förrän du tar ut fettuppsamlingsplåten. Granska regelbundet fettskålen. Avlägsna fett från skålen när den är fylld till 1/3-del. Lös gör fettkålen när grillen har kallnat helt. Vrid skålen till horisontellt läge och ta den från kroken.

RENGÖRING AV BRÄNNARDELEN

Ställ grillens samtliga vred i OFF-läget och stäng gasförsörjningen.

Ta loss tryckregulatorventilen från gasflaskan.

Ta loss steggallret.

Rengör brännaren med en mjuk borste eller tryckluft och torka av med en mjuk trasa.

Avlägsna eventuella blockeringar från brännaren med en pipborste eller styv metalltråd.

Granska att brännaren inte skadad, att det inte finns några sprickor eller hål. Om du upptäcker skador på brännaren, byt ut den omedelbart innan grillen används nästa gång.

Installera brännaren på sin plats och säkerställ att gasförsörjningsventilens rör sitter rätt i brännarens rör.

Ibland kan insektbon/nät i brännarna orsaka brand utanför brännaren. Rengör försiktigt brännarens inre del med t.ex. en flaskborste.

VIKTIGT! Grillen får repareras endast av en kompetent och auktoriserad serviceverkstad/ person.

 **MEFISTO**[®]